

Huskvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Greek:

Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης

Αγαπητέ μας πελάτη,

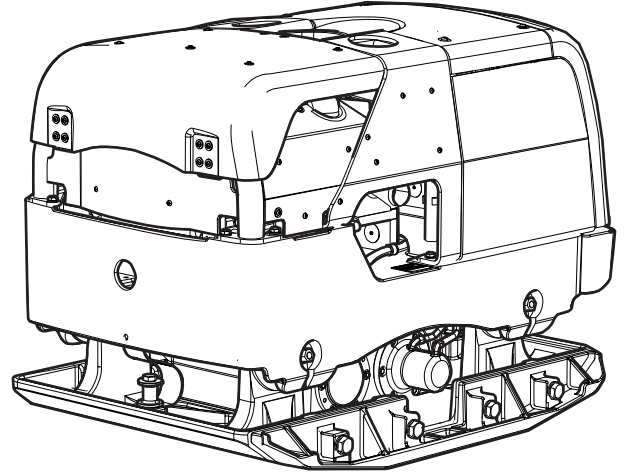
Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα ποιοτικό προϊόν της Husqvarna. Ευχόμαστε πραγματικά να μείνετε ικανοποιημένοι. Σας ενημερώνουμε ότι το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει παραπομπές της Atlas Copco.

Η Husqvarna Group εγγυάται για την ποιότητα αυτού του προϊόντος.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα μας σημεία πώλησης ή service για οποιαδήποτε ερώτηση έχετε.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού Πλάκα κίνησης εμπρός και όπισθεν



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	5
Σχετικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης.....	5
Οδηγίες ασφαλείας.....	6
Λέξεις σημάτων ασφαλείας.....	6
Προσωπικές προφυλάξεις και πιστοποιήσεις.....	6
Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.....	6
Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα.....	6
Χειρισμός, προφυλάξεις.....	6
Μεταφορά, προφυλάξεις.....	12
Συντήρηση, προφυλάξεις.....	13
Αποθήκευση, προφυλάξεις.....	13
Επισκόπηση.....	14
Σχεδιασμός και λειτουργία.....	14
Κύρια μέρη.....	14
Ετικέτες.....	15
Πινακίδα δεδομένων.....	16
Ετικέτα στάθμης θορύβου.....	16
Ετικέτα πληροφοριών κινητήρα.....	16
Ετικέτα ασφαλείας.....	16
Ετικέτα ασφαλείας.....	17
Ντίτζελ.....	17
Ετικέτα υδραυλικού λαδιού.....	17
Βιολογικό υδραυλικό υγρό.....	17
Γενικός διακόπτης.....	17
Ετικέτα σημείου ανύψωσης.....	17
Ετικέτα χρήσης προστασίας ακοής.....	17
Ετικέτα πιέσεων.....	17
Ετικέτα σημάτων δεδομένων.....	17
Μεταφορά.....	18
Ανύψωση μηχανήματος.....	18
Ανύψωση μηχανήματος.....	18
Ρυμούλκηση και ανάκτηση.....	18
Ασφαλής μεταφορά.....	18
Ασφαλής μεταφορά.....	18
Εγκατάσταση.....	19
Καύσιμο.....	19
Πλήρωση.....	19
Λειτουργία.....	19
Πομπός.....	20
Δέκτης.....	21
Λειτουργία σύζευξης.....	21
Κεραία.....	22
Λειτουργία κοντά σε άκρα.....	22
Λειτουργία σε κατωφέρεις.....	23
Εκκίνηση και διακοπή.....	23
Πριν από την εκκίνηση, Hatz.....	24
Εκκίνηση κινητήρα, Hatz.....	24
Διακοπή λειτουργίας κινητήρα, Hatz.....	25
Χειρισμός.....	26
Λειτουργία.....	26

Έλεγχος μέσω καλωδίου.....	26
Έλεγχος	26
Όταν κάνετε διάλειμμα	27
Στάθμευση.....	27
Συντήρηση	27
Μπαταρία.....	27
Επιτραπέζιος φορτιστής.....	28
Ασφάλειες.....	28
Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (κάθε ημέρα)	28
Έλεγχος κινητήρα, Hatz.....	29
Έλεγχος κοχλιωτού συνδέσμου.....	29
Έλεγχος ιμαντών ασφαλείας	29
Καθαρισμός μηχανήματος.....	30
Μετά από τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας	30
Αλλαγή λαδιού κινητήρα, Hatz.....	30
Υδραυλικό σύστημα, έλεγχος υδραυλικού λαδιού	31
Κάθε 100 ώρες λειτουργίας	31
Εκκενώστε το διαχωριστή νερού.....	31
Έλεγχος μπαταρίας	31
Έλεγχος αποσβεστήρων κραδασμών	32
Κάθε 500 ώρες λειτουργίας (κάθε έτος)	32
Αλλαγή λαδιού στο έκκεντρο στοιχείο	32
Υδραυλικό σύστημα, αλλαγή υδραυλικού λαδιού	33
Απόρριψη	33
Φύλαξη	33
Τεχνικά δεδομένα	34
Δεδομένα μηχανήματος	34
Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας	34
Βάρη για επιλογές	35
Δήλωση εκπομπών θορύβου και κραδασμών	35
Δεδομένα θορύβου και κραδασμών	35
Αβεβαιότητες, τιμή ήχου	35
Διαστάσεις	37
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ	38
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ (Οδηγία 2006/42/ΕΚ της ΕΚ)	38

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Atlas Copco. Από το 1873, έτος ίδρυσης της εταιρείας μας, ανακαλύπτουμε διαρκώς νέους και καλύτερους τρόπους ικανοποίησης των επαγγελματικών αναγκών των πελατών μας. Μέσα στα χρόνια, αναπτύξαμε καινοτόμα και εργονομικά προϊόντα που βοήθησαν τους πελάτες μας να βελτιώσουν και να οργανώσουν ορθολογικά την καθημερινή τους εργασία.

Η Atlas Copco διαθέτει ένα ισχυρό παγκόσμιο δίκτυο πωλήσεων και σέρβις, αποτελούμενο από κέντρα εξυπηρέτησης πελατών και από διανομείς σε όλο τον κόσμο. Οι ειδικοί μας είναι άριστα εκπαιδευμένοι επαγγελματίες με βαθιά γνώση των προϊόντων μας και με πολύχρονη εμπειρία στην εφαρμογή των λύσεων που αναπτύσσει η εταιρεία μας. Σε κάθε γωνιά του πλανήτη, είμαστε σε θέση να προσφέρουμε εξειδικευμένη και αξιόπιστη υποστήριξη για τα προϊόντα μας, ώστε οι πελάτες μας να μπορούν να εργάζονται με τη μέγιστη αποδοτικότητα σε κάθε περίπτωση.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την τοποθεσία Web:
www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB
Box 703
391 27 Kalmar
Sweden

Σχετικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης

Σκοπός των οδηγιών είναι να σας προσφέρουν τις γνώσεις που απαιτούνται για το χειρισμό του μηχανήματος με αποτελεσματικό και ασφαλή τρόπο. Οι οδηγίες παρέχουν, επίσης, συμβουλές και περιγράφουν τη διαδικασία εκτέλεσης τακτικής συντήρησης στο μηχάνημα.

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και να τις κατανοήσετε πλήρως.

Οδηγίες ασφάλειας

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου στον εαυτό σας ή άλλους, φροντίστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις Οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού πριν από την εγκατάσταση, λειτουργία, επισκευή, συντήρηση ή αλλαγή παρελκόμενων στο μηχάνημα.

Αναρτήστε αυτό το έντυπο Οδηγιών ασφαλείας και χειρισμού στους χώρους εργασίας, διανείμετε αντίγραφα του στους εργαζόμενους και φροντίστε ώστε να διαβάσουν όλοι αυτές τις Οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού πριν από τη χρήση ή τη διενέργεια σέρβις στο μηχάνημα.

Επιπλέον, ο χειριστής ή ο εργοδότης του χειριστή θα πρέπει να προβαίνει σε αξιολόγηση των ειδικών κινδύνων που ενδέχεται να ενέχονται ως αποτέλεσμα της κάθε χρήσης του μηχανήματος.

Μπορείτε να ανατρέξετε σε επιπλέον πληροφορίες για τον κινητήρα στο εγχειρίδιο κινητήρα του κατασκευαστή.

Λέξεις σημάτων ασφαλείας

Οι λέξεις σημάτων ασφαλείας «Danger» (Κίνδυνος), «Warning» (Προειδοποίηση) και «Caution» (Προσοχή) έχουν την ακόλουθη σημασία:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει σοβαρού βαθμού ή θανατηφόρο τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρού βαθμού ή θανατηφόρο τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρού ή μετρίου βαθμού τραυματισμό.

Προσωπικές προφυλάξεις και πιστοποιήσεις

Ο χειρισμός και η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να διενεργείται μόνον από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Πρέπει να διαθέτουν κατάλληλη σωματική ικανότητα προς χειρισμό του όγκου, του βάρους και της ισχύος του μηχανήματος. Να χρησιμοποιείτε πάντα κοινή λογική και καλή κρίση.

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένο προστατευτικό εξοπλισμό. Οι χειριστές και όλα τα άλλα άτομα που βρίσκονται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό που να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής:

- Προστατευτικό κράνος
- Ωτοασπίδες
- Προστατευτικά γυαλιά ανθεκτικά στην κρούση με πλευρική προστασία
- Συσκευή προστασίας της αναπνοής, όταν χρειάζεται
- Προστατευτικά γάντια
- Κατάλληλες προστατευτικές μπότες
- Κατάλληλη φόρμα εργασίας ή παρόμοιο ένδυμα (με σφικτή εφαρμογή στο σώμα) που να καλύπτει τα χέρια και τα πόδια.

Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα

Τα ναρκωτικά, το αλκοόλ και τα φάρμακα μπορεί να επηρεάσουν αντίξοα την κρίση σας και την ικανότητα συγκέντρωσης. Κακές αντιδράσεις και λανθασμένες εκτιμήσεις μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρά ατυχήματα ή θάνατο.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ▶ Δεν επιτρέπεται ο χειρισμός του μηχανήματος από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Χειρισμός, προφυλάξεις

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος έκρηξης

Εάν ένα θερμό μηχάνημα ή σωλήνας καυσαερίων έλθει σε επαφή με εκρηκτικά, ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη. Κατά την εργασία με ορισμένα υλικά ενδέχεται να προκληθούν σπινθήρες και ανάφλεξη. Οι εκρήξεις καταλήγουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Μην χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα σε εκρήξιμο περιβάλλον.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά, αναθυμιάσεις ή σκόνη.
- ▶ Να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχουν αέρια ή εκρηκτικά άγνωστης προέλευσης.
- ▶ Να αποφεύγετε την επαφή με το θερμό σωλήνα καυσαερίων ή με τη βάση του μηχανήματος.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος πυρκαγιάς

Σε περίπτωση πρόκλησης πυρκαγιάς στο μηχάνημα, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

- ▶ Εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα φωτιάς κατηγορίας ABE, διαφορετικά χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα φωτιάς διοξειδίου του άνθρακα τύπου BE.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος από καύσιμο

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι δυνατόν να προκαλέσουν έκρηξη σε περίπτωση ανάφλεξης, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Να προστατεύετε το δέρμα σας από την επαφή με το καύσιμο. Εάν το καύσιμο έχει διεισδύσει στο δέρμα, συμβουλευτείτε ειδικευμένο ιατρό.
- ▶ Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα πλήρωσης και μην πληρώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου όταν το μηχάνημα είναι καυτό.
- ▶ Να πληρώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε εξωτερικό, ή καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από σπινθήρες και γυμνές φλόγες. Να πληρώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε απόσταση 10 μέτρων (30 feet) τουλάχιστον, από τη θέση στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα.
- ▶ Να ελευθερώνετε την τάπα πλήρωσης αργά, ώστε να εκτονώνεται η πίεση.
- ▶ Μην υπερπληρώνετε ποτέ τη δεξαμενή καυσίμου.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε η τάπα πλήρωσης να είναι βιδωμένη στη θέση της, όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε να μην χυθεί καύσιμο πάνω στο μηχάνημα και να σκουπίζετε το καύσιμο εάν χυθεί.
- ▶ Να ελέγχετε τακτικά για διαρροές καυσίμου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, εάν παρουσιάζει διαρροή καυσίμου.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα κοντά σε υλικά τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σπινθήρες. Απομακρύνετε όλες τις συσκευές που είναι καυτές ή παράγουν σπινθήρες, πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- ▶ Μην καπνίζετε ποτέ κατά την πλήρωση του ρεζερβουάρ καυσίμου ή όταν χειρίζεστε ή συντηρείτε το μηχάνημα.
- ▶ Να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε δοχεία τα οποία έχουν κατασκευαστεί και εγκριθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
- ▶ Πρέπει να φροντίζετε για την επιστροφή των κενών δοχείων καυσίμου και λαδιού στο κατάστημα λιανικής πώλησης.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα δάχτυλά σας για να ελέγξετε αν υπάρχει διαρροή υδραυλικού υγρού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη αναμενόμενες κινήσεις

Το μηχάνημα υποβάλλεται σε βαριές καταπονήσεις στη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν το αξεσουάρ υποστεί θραύση ή κολλήσει, ενδέχεται να προκληθούν ξαφνικές και μη αναμενόμενες κινήσεις του μηχανήματος οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

- ▶ Να επιθεωρείτε πάντα το μηχάνημα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, εάν υποψιάζεστε ότι έχει υποστεί ζημία.
- ▶ Να κρατάτε τα πόδια σας μακριά από το μηχάνημα.
- ▶ Μην κάθεστε ποτέ πάνω στο μηχάνημα.
- ▶ Μην κτυπάτε ποτέ και μην κακομεταχειρίζεστε το μηχάνημα.
- ▶ Να είστε συγκεντρωμένοι και να προσέχετε αυτό που κάνετε.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος λειτουργίας κινητήρα

Οι κραδασμοί ενός κινητήρα ενδέχεται να προκαλέσουν μεταβολές στη σύνθεση του υλικού, με αποτέλεσμα την μετακίνηση του μηχανήματος και την πρόκληση τραυματισμών.

- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το μηχάνημα με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χειρισμός του μηχανήματος επιτρέπεται σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.
- ▶ Μην επιτρέπετε το χειρισμό του πομπού από οποιοδήποτε άτομο το οποίο δεν είναι εξοικειωμένο με το μηχάνημα, τη λειτουργία του και τις οδηγίες ασφαλείας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πομπού

Εάν ο χειριστής δεν είναι πλήρως εξοικειωμένος με το εγχειρίδιο και το σύστημα ελέγχου κατά το χειρισμό του μηχανήματος, ενδέχεται να προκληθούν ξαφνικές και μη αναμενόμενες κινήσεις του μηχανήματος οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

- ▶ Απαιτείται πάντα προσεκτική μελέτη του παρόντος εγχειριδίου, πριν από το χειρισμό του μηχανήματος.
- ▶ Ο χειρισμός του μηχανήματος επιτρέπεται μόνον από εκπαιδευμένο προσωπικό το οποίο είναι πλήρως εξοικειωμένο με το σύστημα ελέγχου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος σφάλματος

Τυχόν σφάλματα του συστήματος ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό. Σε περίπτωση παρουσίας σφάλματος στο σύστημα:

- ▶ Απενεργοποιήστε το διακόπτη εκκίνησης/διακοπής στον πομπό.
- ▶ Απενεργοποιήστε τον αποζεύκτη μπαταρίας.
- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος από το μηχάνημα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος λόγω σκόνης και αναθυμιάσεων

Τα είδη σκόνης ή/και αναθυμιάσεων τα οποία εκλύονται ή διαχέονται κατά τη χρήση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρές και μόνιμες βλάβες και παθήσεις του αναπνευστικού ή άλλες σωματικές βλάβες (π.χ. πυριτίωση ή άλλη μη αναστρέψιμη πάθηση των πνευμόνων η οποία είναι δυνατόν να είναι θανατηφόρα, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή/και ερεθισμό του δέρματος).

Ορισμένα είδη σκόνης και αναθυμιάσεων τα οποία εκλύονται κατά την εκτέλεση εργασιών πάκτωσης περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό, στην πολιτεία της Καλιφόρνια και άλλες αρχές, ότι προκαλούν αναπνευστικές παθήσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες βλάβες του αναπαραγωγικού συστήματος. Ορισμένα παραδείγματα τέτοιων χημικών ουσιών είναι τα εξής:

- Κρυσταλλικό πυρίτιο, τσιμέντο και άλλα οικοδομικά υλικά.
- Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένο ελαστικό.
- Μόλυβδος από χρώματα που έχουν ως βάση το μόλυβδο.

Η σκόνη και οι αναθυμιάσεις στην ατμόσφαιρα είναι δυνατόν να μην διακρίνονται με γυμνό οφθαλμό, επομένως μην βασίζεστε στην όραση για τον προσδιορισμό εάν υπάρχει σκόνη ή αναθυμιάσεις στην ατμόσφαιρα.

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε σκόνη και αναθυμιάσεις, φροντίστε για όλα τα εξής:

- ▶ Διενέργεια αξιολόγησης των κινδύνων για τη συγκεκριμένη περιοχή. Η αξιολόγηση των κινδύνων θα πρέπει να περιλαμβάνει τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις που εκλύονται λόγω χρήσης του μηχανήματος όπως και το ενδεχόμενο διαταραχής της υπάρχουσας σκόνης.
- ▶ Χρήση κατάλληλου μηχανολογικού εξοπλισμού, προς ελαχιστοποίηση της ποσότητας σκόνης και αναθυμιάσεων η οποία εκλύεται στην ατμόσφαιρα όπως και ελαχιστοποίηση της συσσώρευσης πάνω σε εξοπλισμό, επιφάνειες, ρουχισμό και διάφορα μέρη του σώματος. Στα παραδείγματα εξοπλισμού αυτού του είδους περιλαμβάνονται τα εξής: συστήματα απαγωγής αερισμού και συλλογής σκόνης, ψεκαστήρες νερού και διάτρηση με χρήση υγρού. Να ελέγχετε την έκλυση σκόνης και αναθυμιάσεων στην πηγή, κατά το δυνατόν. Να φροντίζετε ώστε ο εξοπλισμός να εγκαθίσταται κατάλληλα και να συντηρείται σωστά.

- ▶ Να φοράτε, να συντηρείτε και να χρησιμοποιείτε κατάλληλα αναπνευστική προστασία, όπως συνιστάται από τον εργοδότη σας και απαιτείται από τους κανονισμούς περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους. Η αναπνευστική προστασία απαιτείται να είναι αποτελεσματική ανάλογα με τον τύπο της χημικής ουσίας που σας αφορά (και να είναι εγκεκριμένη από την αρμόδια κρατική αρχή, εάν απαιτείται).
- ▶ Να εργάζεστε σε καλώς αεριζόμενο χώρο.
- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει εξαγωγή, κατευθύνετε την εξαγωγή κατάλληλα, ώστε να αποτρέπεται η διαταραχή της σκόνης σε περιβάλλον το οποίο περιέχει σκόνη.
- ▶ Να χειρίζεστε και να συντηρείτε το μηχάνημα, όπως συνιστάται στις οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.
- ▶ Στο χώρο εργασίας, να φοράτε προστατευτικά ρούχα που πλένονται ή είναι μιας χρήσης. Να κάνετε ντους και να φοράτε καθαρά ρούχα πριν φύγετε από το χώρο εργασίας για να ελαχιστοποιείτε τη δική σας έκθεση στη σκόνη και στις αναθυμιάσεις ή την έκθεση άλλων ατόμων, αυτοκινήτων, σπιτιών και άλλων χώρων.
- ▶ Να αποφεύγετε τη λήψη τροφής, ποτών και τη χρήση προϊόντων καπνιστού σε χώρους όπου υπάρχει σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- ▶ Να πλένετε τα χέρια και το πρόσωπό σας σχολαστικά αμέσως μόλις φύγετε από το χώρο έκθεσης, εάν αυτό είναι δυνατόν, και πάντα πριν από τη λήψη τροφής ή ποτών, τη χρήση προϊόντων καπνιστού ή πριν από την επαφή με άλλα άτομα.
- ▶ Να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, όπως και τους κανονισμούς περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους.
- ▶ Να συμμετέχετε στην παρακολούθηση της ατμόσφαιρας, στα προγράμματα ιατρικών εξετάσεων, όπως και στα προγράμματα εκπαίδευσης σε θέματα υγείας και ασφάλειας που παρέχονται από τον εργοδότη σας ή οργανισμούς του κλάδου και σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις συστάσεις περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους. Ζητήστε τη συμβουλή ιατρών με εμπειρία στο σχετικό πεδίο επαγγελματικής ιατρικής.

- ▶ Συνεργαστείτε με τον εργοδότη και τον επαγγελματικό σας οργανισμό προς μείωση της έκθεσης στη σκόνη και στις αναθυμιάσεις του χώρου εργασίας και προς μείωση των κινδύνων. Απαιτείται η θέσπιση και η εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων, πολιτικών και διαδικασιών υγείας και ασφάλειας με σκοπό την προστασία των εργαζομένων και των τρίτων από την επικίνδυνη έκθεση σε σκόνη και αναθυμιάσεις, βάσει των οδηγιών των ειδικών σε θέματα υγείας και ασφάλειας. Ζητήστε τη συμβουλή ειδικών.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος καυσαερίων

Τα καυσαέρια από τον κινητήρα καύσης του μηχανήματος περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα το οποίο είναι δηλητηριώδες, όπως και χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό, στην πολιτεία της Καλιφόρνια και άλλες αρχές, ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες βλάβες του αναπαραγωγικού συστήματος. Η εισπνοή καυσαερίων είναι δυνατόν να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, νόσο ή θάνατο.

- ▶ Μην εισπνέετε ποτέ καυσαέρια.
- ▶ Διασφαλίστε επαρκή εξαερισμό (απαγωγή αέρα μέσω ανεμιστήρα, εάν απαιτείται).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος μπαταρίας

Η μπαταρία περιέχει δηλητηριώδες και διαβρωτικό υδροχλωρικό οξύ και ενδέχεται να εκραγεί, προκαλώντας τραυματισμό.

- ▶ Μην εκθέτετε ποτέ τη μπαταρία σε γυμνές φλόγες, σπινθήρες, ισχυρή θερμότητα ή οτιδήποτε άλλο όταν υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Να αποφεύγετε την επαφή οξέος με το δέρμα, τα ρούχα ή το μηχανήμα.
- ▶ Να φοράτε γυαλιά προστασίας ώστε να αποτραπεί η τυχαία επαφή οξέος με τα μάτια σας, σε περίπτωση που τα μάτια σας έλθουν σε επαφή με οξύ ξεπλύντε τα με νερό για 15 λεπτά τουλάχιστον και αναζητήστε άμεση ιατρική περίθαλψη.
- ▶ Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας, κατά την τοποθέτηση ή αντικατάσταση της μπαταρίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εκτίναξη αντικειμένων

Τυχόν αστοχία του τεμαχίου εργασίας, των παρελκόμενων ή ακόμη και του ίδιου του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Στη διάρκεια της λειτουργίας, θραύσματα ή άλλα σωματίδια από το υλικό προς πάκτωση ενδέχεται να εκτιναχθούν με μεγάλη ταχύτητα και να προκαλέσουν τραυματισμό πλήττοντας το χειριστή ή τρίτους. Για να ελαχιστοποιήσετε αυτούς τους κινδύνους:

- ▶ Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ατομικής προστασίας και κράνος ασφαλείας, όπως και ανθεκτικά σε κρούσεις γυαλιά ασφαλείας με πλευρική προστασία.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε κανείς άλλος, εκτός από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό, να μην εισέρχεται στην περιοχή εργασίας.
- ▶ Να διατηρείτε το χώρο εργασίας ελεύθερο από αντικείμενα που δεν σχετίζονται με την εργασία σας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος υδραυλικών συστημάτων

Οι υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες κατασκευάζονται από ελαστικό και ενδέχεται να αλλοιωθούν με την πάροδο του χρόνου, με αποτέλεσμα να υπάρχει ενδεχόμενος κίνδυνος ρήξης. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς.

- ▶ Φροντίστε για την τακτική συντήρηση των υδραυλικών συστημάτων.
- ▶ Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την αντοχή και τη φθορά, αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες με νέους γνήσιους εύκαμπτους σωλήνες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι κατωφέρειας

Στη διάρκεια της λειτουργίας, ασφαλίστε το μηχανήμα ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο πτώσης του εάν τοποθετηθεί σε κεκλιμένο έδαφος. Μια πτώση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρότατα ατυχήματα και σοβαρό τραυματισμό.

- ▶ Να φροντίζετε πάντα ώστε όλο το προσωπικό στην περιοχή εργασίας να βρίσκεται σε σημείο της κατωφέρειας υψηλότερο από εκείνο του μηχανήματος.
- ▶ Όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε κατωφέρεια, η κίνηση θα πρέπει να είναι πάντα ευθεία προς τα άνω ή προς τα κάτω.
- ▶ Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη συνιστώμενη γωνία κατωφέρειας, στη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος. Να τηρείτε τις συστάσεις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι λόγω κίνησης

Κατά τη χρήση του μηχανήματος για την εκτέλεση διαφόρων δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εργασία, ενδέχεται να αισθανθείτε δυσφορία σε χέρια, βραχίονες, ώμους, λαιμό ή άλλα σημεία του σώματος.

- ▶ Φροντίστε να υιοθετήσετε μια άνετη στάση ενώ συνεχίζετε να στηρίζετε στα πόδια σας σταθερά και να αποφεύγετε ενοχλητικές στάσεις στις οποίες δεν είναι δυνατόν να διατηρήσετε την ισορροπία σας.
- ▶ Στη διάρκεια παρατεταμένων εργασιών, η αλλαγή στάσης ενδέχεται να διευκολύνει την αντιμετώπιση της δυσφορίας και της κόπωσης.
- ▶ Σε περίπτωση επίμονων ή επανειλημμένων συμπτωμάτων, συμβουλευτείτε ειδικευμένο ιατρό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι από κραδασμούς

Η κανονική και σωστή χρήση του μηχανήματος εκθέτει το χειριστή σε κραδασμούς. Η τακτική και συχνή έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να προκαλέσει, να συμβάλει ή να επιδεινώσει τραυματισμούς ή παθήσεις στα δάκτυλα, στα χέρια, στους καρπούς, στους βραχίονες, στους ώμους ή/και στα νεύρα και στην αιμάτωση ή σε άλλα μέρη του σώματος του χειριστή και επίσης να προκαλέσει εξασθένηση ή/και μόνιμες βλάβες ή παθήσεις οι οποίες ενδέχεται να εξελιχθούν σταδιακά σε διάστημα εβδομάδων, μηνών ή ετών. Οι τραυματισμοί ή οι παθήσεις αυτού του είδους ενδέχεται να περιλαμβάνουν βλάβη στο σύστημα κυκλοφορίας του αίματος, βλάβη στο νευρικό σύστημα, βλάβη στις αρθρώσεις και ενδεχομένως βλάβη σε άλλες δομές του σώματος.

Εάν αισθανθείτε μούδιασμα, επίμονη και επαναλαμβανόμενη δυσφορία, αίσθηση καψίματος, δυσκαμψία, έντονες σφύξεις, μυρμήγκιασμα, πόνο, αδεξιότητα, αδυναμία συγκράτησης στα χέρια, παρατηρήσετε λεύκανση του δέρματος ή άλλα συμπτώματα οποιαδήποτε στιγμή, κατά το χειρισμό ή μη του μηχανήματος, διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος, ενημερώστε τον εργοδότη σας και αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μετά την εμφάνιση οποιουδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, ενδέχεται να αυξηθεί ο κίνδυνος να γίνουν τα συμπτώματα πιο σοβαρά ή/και μόνιμα.

Να χειρίζεστε και να συντηρείτε το μηχάνημα όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες, ώστε να αποτραπεί η άσκοπη αύξηση των κραδασμών.

Οι συμβουλές που ακολουθούν ενδέχεται να διευκολύνουν στη μείωση της έκθεσης του χειριστή σε κραδασμούς:

- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει λαβές απορρόφησης κραδασμών, κρατήστε τις σε κεντρική θέση, αποφεύγοντας να πιέζετε τις λαβές στα άκρα.
- ▶ Όταν ο κρουστικός μηχανισμός είναι ενεργοποιημένος, το μοναδικό σημείο που θα πρέπει το σώμα σας να έρχεται σε επαφή με το μηχάνημα είναι τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή στις λαβές. Να αποφεύγετε οποιαδήποτε άλλη επαφή, π.χ. να στηρίζετε οποιοδήποτε τμήμα του σώματός σας πάνω στο μηχάνημα ή να σκύβετε πάνω από το μηχάνημα προσπαθώντας να αυξήσετε την ασκούμενη δύναμη.
- ▶ Φροντίστε το μηχάνημα να είναι καλοσυντηρημένο και όχι φθαρμένο.
- ▶ Διακόψτε αμέσως την εργασία, εάν το μηχάνημα αρχίσει ξαφνικά να παρουσιάζει ισχυρούς κραδασμούς. Πριν συνεχίσετε την εργασία, εντοπίστε και εξαλείψτε την αιτία των αυξημένων κραδασμών.

- ▶ Να συμμετέχετε στην παρακολούθηση ή τον έλεγχο υγείας, στις ιατρικές εξετάσεις και στα προγράμματα εκπαίδευσης που προσφέρονται από τον εργοδότη σας ή επιβάλλονται από τη νομοθεσία.
- ▶ Όταν εργάζεστε σε συνθήκες ψύχους, να φοράτε ζεστά ρούχα και να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.

Ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση εκπομπών θορύβου και κραδασμών» για το μηχάνημα, όπως και τις δηλωμένες τιμές κραδασμών. Αυτές οι πληροφορίες βρίσκονται στο τέλος της ενότητας Οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος παγίδευσης

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης και έλξης τυχόν αντικειμένων που κρέμονται από το λαιμό, μαλιών, γαντιών και ειδών ρουχισμού από τα περιστρεφόμενα μέρη ενός μηχανήματος. Ενδέχεται να προκληθεί πνιγμός, γδάρισμα του δέρματος του κρανίου, αμυχές ή θάνατος. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο:

- ▶ Μην πιάνετε και μην αγγίζετε ποτέ ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος.
- ▶ Να αποφεύγετε να φοράτε είδη ρουχισμού, αντικείμενα που κρέμονται από το λαιμό ή γάντια, τα οποία ενδέχεται να παγιδευτούν.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε τα μακριά μαλλιά να είναι καλυμμένα με δίχτυ μαλλιών.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα

Το μηχάνημα δεν είναι ηλεκτρικά μονωμένο. Εάν το μηχάνημα έλθει σε επαφή με ηλεκτρικό ρεύμα, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρού βαθμού ή θανατηφόρος τραυματισμός.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια ή άλλη πηγή ηλεκτρισμού.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυμμένα καλώδια ή άλλες πηγές ηλεκτρισμού στην περιοχή εργασίας σας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος από κρυμμένα αντικείμενα

Κατά το χειρισμό, τα κρυμμένα καλώδια και οι σωλήνες αποτελούν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, ελέγξτε την υφή του υλικού.
- ▶ Να προσέχετε για κρυμμένα καλώδια και σωληνώσεις π.χ. γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος, τηλεφώνου, νερού, φυσικού αερίου και αποχέτευσης.
- ▶ Εάν το μηχάνημα φαίνεται να έχει κτυπήσει σε κρυμμένο αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος αμέσως.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος πριν συνεχίσετε.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ακούσια εκκίνηση

Η ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

- ▶ Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το μηχανισμό εκκίνησης/τερματισμού λειτουργίας μέχρι να είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε το μηχάνημα.
- ▶ Μάθετε πώς σβήνει το μηχάνημα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος από θορύβους

Τα υψηλά επίπεδα θορύβου είναι δυνατόν να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα όπως εμβοή (κουδούνισμα, βόμβο, σφύριγμα ή βούισμα στα αυτιά). Προς ελαχιστοποίηση των κινδύνων και πρόληψη της άσκοπης αύξησης των επιπέδων θορύβου, απαιτείται:

- ▶ Η αξιολόγηση κινδύνου σε αυτές τις περιπτώσεις και η εφαρμογή κατάλληλων μηχανισμών ελέγχου είναι ουσιώδης.
- ▶ Χειρισμός και συντήρηση του μηχανήματος, όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες.
- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει σιγαστήρα, ελέγξτε εάν ο σιγαστήρας βρίσκεται στη θέση του και είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- ▶ Χρήση προστατευτικών ακοής, πάντα.

Μεταφορά, προφυλάξεις

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος φόρτωσης και εκφόρτωσης

Κατά την ανύψωση του μηχανήματος με γερανό ή παρόμοια συσκευή, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

- ▶ Χρησιμοποιήστε τα υποδεικνυόμενα σημεία ανύψωσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ανύψωσης έχουν τις κατάλληλες διαστάσεις για το βάρος του μηχανήματος.
- ▶ Μην στέκεστε ποτέ κάτω από το μηχάνημα ή στην εγγύς περιοχή.

Συντήρηση, προφυλάξεις

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τροποποίηση μηχανήματος

Οποιαδήποτε τροποποίηση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλα άτομα.

- ▶ Μην τροποποιήσετε ποτέ το μηχάνημα. Τα τροποποιημένα μηχανήματα δεν καλύπτονται από εγγύηση ή ευθύνη για το προϊόν.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε πάντα μόνο γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα εγκεκριμένα από την Atlas Copco.
- ▶ Να αντικαθιστάτε αμέσως τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημία.
- ▶ Να αντικαθιστάτε εγκαίρως τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος καυτού λαδιού

Κατά την αλλαγή του λαδιού, του φίλτρου λαδιού ή του υδραυλικού υγρού, σε ένα καυτό μηχάνημα, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.

- ▶ Περιμένετε έως ότου ψυχθεί το μηχάνημα πριν αλλάξετε το λάδι.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ Υψηλή θερμοκρασία

Το μπροστινό κάλυμμα του μηχανήματος, ο σωλήνας καυσαερίων και το υδραυλικό σύστημα είναι καυτά στη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν τα αγγίξετε, ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα.

- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ ένα καυτό μπροστινό κάλυμμα.
- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ τον καυτό σωλήνα καυσαερίων.
- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ το υδραυλικό σύστημα.
- ▶ Περιμένετε έως ότου ψυχθεί το μπροστινό κάλυμμα, ο σωλήνας καυσαερίων και το κάτω μέρος του μηχανήματος, πριν από τη διενέργεια οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οποιαδήποτε χρήση φορτιστή ταχείας φόρτισης για να φορτίσετε τη μπαταρία ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Αποθήκευση, προφυλάξεις

- ◆ Να φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλή χώρο, κλειδωμένο και απρόσιτο στα παιδιά.

Επισκόπηση

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού στον εαυτό σας ή σε άλλους, διαβάστε την ενότητα «Οδηγίες ασφάλειας» (βρίσκεται στις προηγούμενες σελίδες του παρόντος εγχειριδίου) πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Σχεδιασμός και λειτουργία

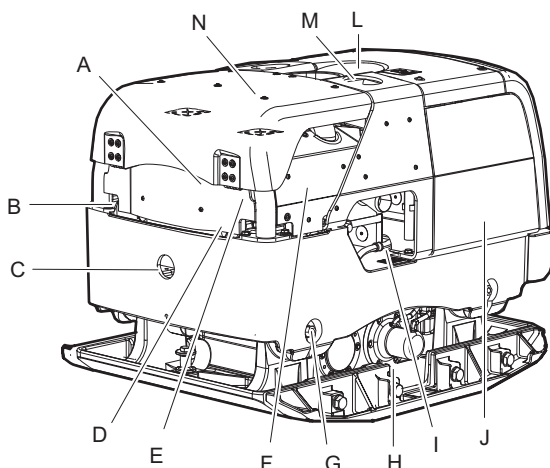
Οι πλάκες LH κίνησης πρόσω και όπισθεν έχουν σχεδιαστεί για πάκτωση υλικών επιχωμάτωσης. Οι συμπιεστές πλάκων τύπου LH μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις περισσότερες εφαρμογές στην κατηγορία τους, γύρω από θεμελιώσεις σκυροδέματος και δομικές μονάδες, δάπεδα και άλλες θεμελιώσεις όπως και για την επιχωμάτωση ορυγμάτων. Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση.

Οι συμπιεστές τύπου LH πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε καλώς αεριζόμενους χώρους, όπως και στην περίπτωση όλων των μηχανημάτων με κινητήρες εσωτερικής καύσης.

Οι συμπιεστές τύπου LH δεν πρέπει να ρυμουλκούνται πίσω από οχήματα.

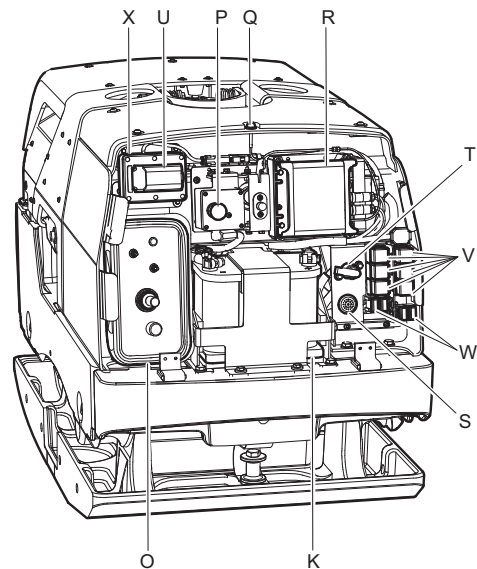
Μην χειρίζεστε το μηχάνημα σε κατωφέρειες με μεγαλύτερη κλίση από αυτήν που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Κύρια μέρη



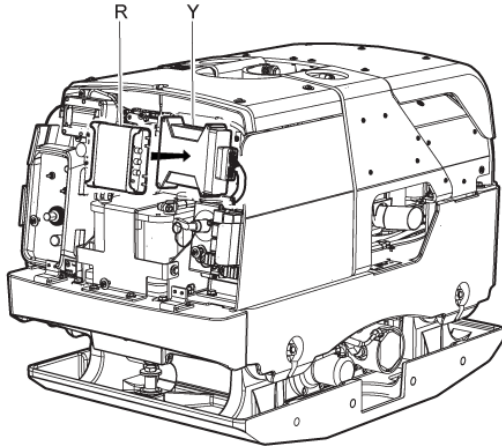
- A. Φίλτρο καυσίμου
- B. Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης
- C. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
- D. Φίλτρο λαδιού κινητήρα
- E. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
- F. Φίλτρο αέρα

- G. Αποσβεστήρες κραδασμών
- H. Έκκεντρο στοιχείο
- I. Διαχωριστής νερού
- J. Ρεζερβουάρ υδραυλικού λαδιού
- K. Κύρια μπαταρία
- L. Φίλτρο υδραυλικού λαδιού
- M. Ρεζερβουάρ καυσίμου
- N. Κυκλώνας



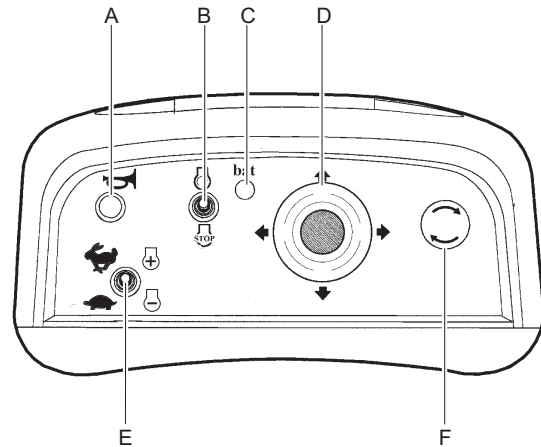
- O. Πομπός (Θέση μεταφοράς)
- P. Κουμπί έκτακτης ανάγκης
- Q. Κεραία
- R. Δέκτης
- S. Βομβητής
- T. Γενικός διακόπτης
- U. Μπαταρία πομπού
- V. Ρελέ
- W. Ασφάλειες

X. Φορτιστής μπαταρίας πομπού



Y. Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου (ECU)

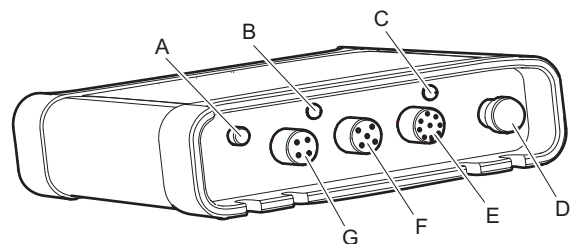
Πομπός



- A. Κόρνα
- B. Διακόπτης εκκίνησης/διακοπής, κινητήρας
- C. Ενδείκτης τάσης μπαταρίας
- D. Μοχλός χειριστήριου
- E. Στροφές κινητήρα/ταχύτητα λειτουργίας
- F. Κουμπί ON/OFF και στάσης κινδύνου πομπού

Δέκτης

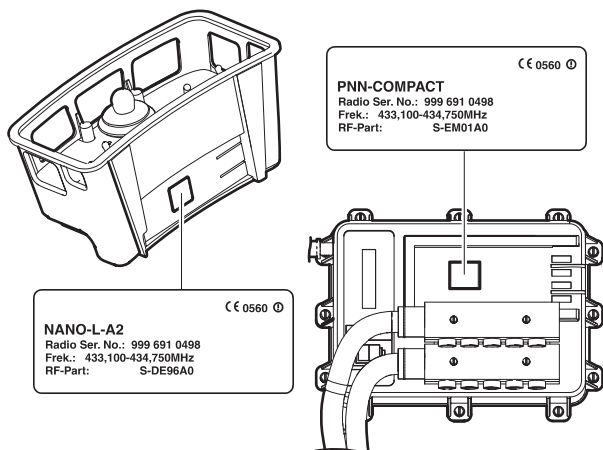
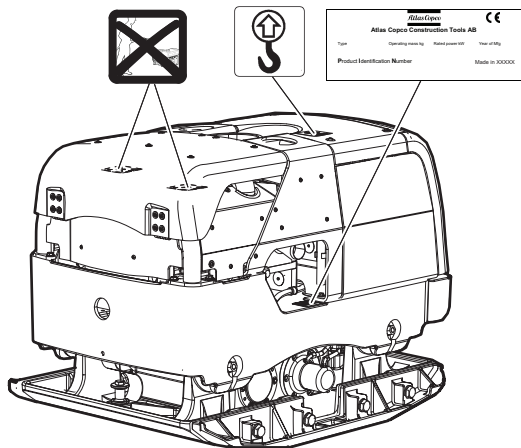
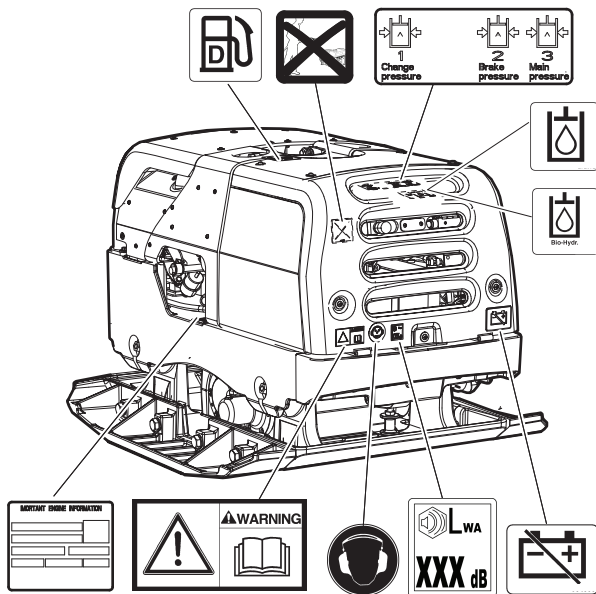
Ο δέκτης είναι τοποθετημένος κάτω από το πίσω κάλυμμα προστασίας.



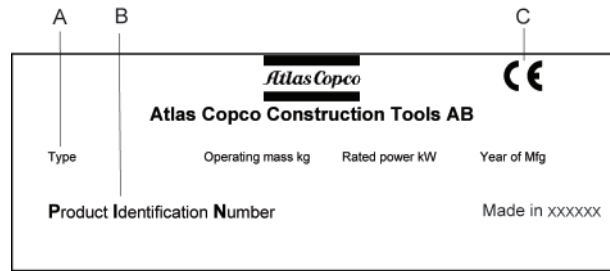
- A. Κεραία
- B. LED κατάστασης
- C. RX
- D. Σύζευξη
- E. Έλεγχος μέσω καλωδίου
- F. CAN
- G. Ισχύς

ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Στο μηχάνημα υπάρχουν ετικέτες που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την προσωπική ασφάλεια και τη συντήρηση του μηχανήματος. Οι ετικέτες απαιτείται να βρίσκονται σε καλή κατάσταση, ώστε να διευκολύνεται η ανάγνωσή τους. Μπορείτε να παραγγείλετε ετικέτες από τον κατάλογο ανταλλακτικών εξαρτημάτων.

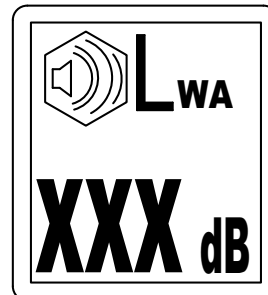


Πινακίδα δεδομένων



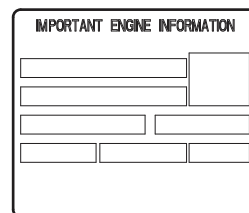
- A. Τύπος μηχανήματος
- B. Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος
- C. Το σύμβολο CE σημαίνει ότι το μηχάνημα είναι εγκεκριμένο από την ΕΚ. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ που συνοδεύει το μηχάνημα.

Ετικέτα στάθμης θορύβου



Η ετικέτα υποδεικνύει την εγγυημένη στάθμη θορύβου σύμφωνα με την κατευθυντήρια οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 2000/14/ΕΚ. Για την ακριβή στάθμη θορύβου, ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικά στοιχεία».

Ετικέτα πληροφοριών κινητήρα



Ετικέτα ασφαλείας



Εγχειρίδιο οδηγιών. Ο χειριστής πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης πριν από το χειρισμό του μηχανήματος.

Ετικέτα ασφαλείας



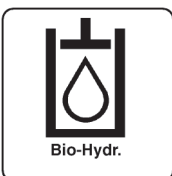
Ντίζελ



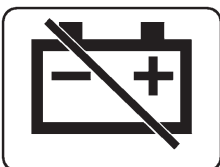
Ετικέτα υδραυλικού λαδιού



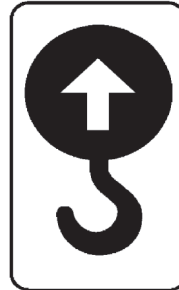
Βιολογικό υδραυλικό υγρό



Γενικός διακόπτης



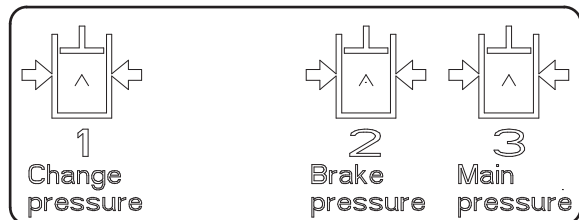
Ετικέτα σημείου ανύψωσης



Ετικέτα χρήσης προστασίας ακοής



ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΙΕΣΕΩΝ



Ετικέτα σημάτων δεδομένων

Η πινακίδα αναγνώρισης βρίσκεται πίσω από τη μπαταρία πάνω στον πομπό.



- A. Αριθμός σειράς
- B. Χαρακτηρισμός μοντέλου
- C. Ζώνη συχνότητας

Μεταφορά

Ανύψωση μηχανήματος

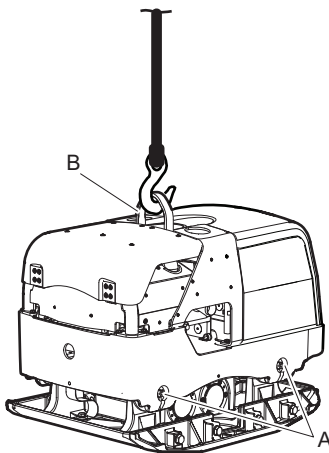
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ανύψωσης

Μην ανυψώνετε ποτέ το μηχάνημα, χωρίς να βεβαιωθείτε ότι είναι ανέπαφο. Ένα μηχάνημα που έχει υποστεί ζημία ενδέχεται να διαλυθεί, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρος ο εξοπλισμός έχει τις κατάλληλες διαστάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- ▶ Μην ρυμουλκήσετε ποτέ το μηχάνημα.
- ▶ Μην περπατάτε ποτέ ούτε να στέκεστε κάτω από ένα υπερυψωμένο μηχάνημα.
- ▶ Να ανυψώνετε το μηχάνημα χρησιμοποιώντας μόνον το γάντζο στο πλαίσιο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι αποσβεστήρες κραδασμών και το πλαίσιο προστασίας έχουν προσαρμοστεί σωστά και δεν έχουν υποστεί ζημία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημία, αντικαταστήστε εάν απαιτείται.
- ▶ Ελέγξτε την πινακίδα προδιαγραφών του μηχανήματος για πληροφορίες σχετικά με το βάρος.

Ανύψωση μηχανήματος

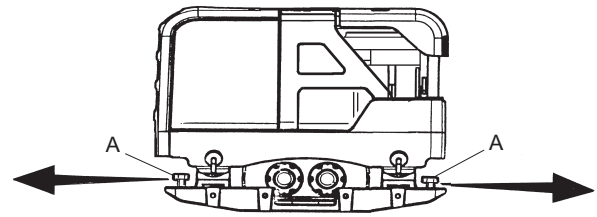
- ◆ Πριν από την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι οι αποσβεστήρες κραδασμών (A) και το πλαίσιο προστασίας (B) έχουν προσαρμοστεί σωστά και δεν έχουν υποστεί ζημία.
- ◆ Για την ανύψωση του μηχανήματος, να χρησιμοποιείτε μόνο το σημείο ανύψωσης (B) του πλαισίου προστασίας.



Ρυμούλκηση και ανάκτηση

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ρυμούλκηση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο για λόγους ανάκτησης στην περίπτωση που έχει κολλήσει σε χαλαρό έδαφος κατά τη λειτουργία.

Κατά τη ρυμούλκηση ή ανάκτηση ενός μηχανήματος, η συσκευή ρυμούλκησης πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε αμφότερα τα σημεία πρόσδεσης για ρυμούλκηση (A), στο μπροστινό και στο πίσω μέρος, στην κάτω πλάκα του μηχανήματος. Οι δυνάμεις έλξης πρέπει να ασκούνται πάνω στο μηχάνημα στη διαμήκη κατεύθυνση. Η μέγιστη επιτρεπόμενη δύναμη έλξης είναι 15 kN οριζοντίως, στο διαμήκη άξονα του μηχανήματος.



Ασφαλής μεταφορά

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος μεταφοράς

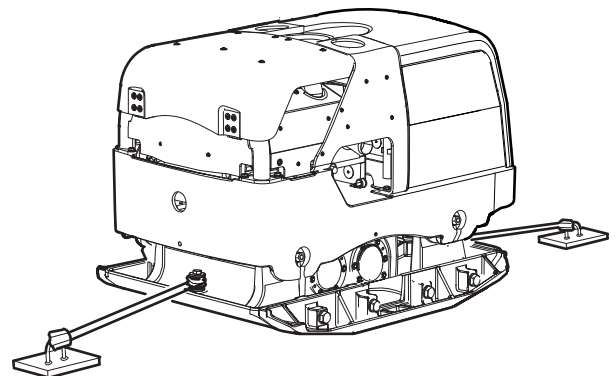
Κατά τη μεταφορά, να ασφαρίζετε πάντα το μηχάνημα χρησιμοποιώντας ιμάντες, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

- ▶ Χρησιμοποιήστε τα σημεία πρόσδεσης για ρυμούλκηση, στο μπροστινό και στο πίσω μέρος, για να ασφαλίσετε το μηχάνημα.

Ασφαλής μεταφορά

Ασφαλίστε το μηχάνημα σε κάθε μεταφορά.

- ◆ Χρησιμοποιήστε τα σημεία πρόσδεσης για ρυμούλκηση, στο μπροστινό και στο πίσω μέρος, για να ασφαλίσετε το μηχάνημα.
- ◆ Ο πομπός πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το πίσω κάλυμμα προστασίας σε θέση μεταφοράς.



Εγκατάσταση

Καύσιμο

Πλήρωση

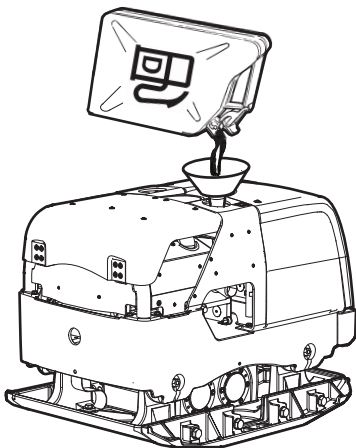
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος από καύσιμο

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι δυνατόν να προκαλέσουν έκρηξη σε περίπτωση ανάφλεξης, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Να προστατεύετε το δέρμα σας από την επαφή με το καύσιμο.
- ▶ Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα πλήρωσης και μην πληρώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου όταν το μηχάνημα είναι καυτό.
- ▶ Μην καπνίζετε ποτέ κατά την πλήρωση του ρεζερβουάρ καυσίμου ή όταν χειρίζεστε ή συντηρείτε το μηχάνημα.
- ▶ Να προσέχετε ώστε να μην χυθεί καύσιμο και να σκουπίζετε το καύσιμο εάν χυθεί πάνω στο μηχάνημα.

Διαδικασία πλήρωσης

1. Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν από την πλήρωση του ρεζερβουάρ.
2. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης αργά για εκτόνωση τυχόν πίεσης.
3. Πληρώστε το ρεζερβουάρ καυσίμου έως το κάτω άκρο του σωλήνα πλήρωσης.



4. Μην πληρώσετε ποτέ το ρεζερβουάρ καυσίμου υπέρ του δέοντος. Λόγω της κίνησης του καυσίμου στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ, ενδέχεται να υπάρχει καύσιμο σε υψηλότερη στάθμη από την τάπα του ρεζερβουάρ, πράγμα το οποίο ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή καυσίμου σε περίπτωση ανοίγματος της τάπας. Μπορείτε να το αποφύγετε αυτό ανοίγοντας την τάπα, μόνον όταν γείρετε το μηχάνημα και η τάπα του ρεζερβουάρ βρίσκεται στο υψηλότερο σημείο του ρεζερβουάρ.

Λειτουργία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος λειτουργίας κινητήρα

Οι κραδασμοί ενός κινητήρα ενδέχεται να προκαλέσουν μεταβολές στη σύνθεση του υλικού, με αποτέλεσμα την μετακίνηση του μηχανήματος και την πρόκληση τραυματισμών.

- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το μηχάνημα με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χειρισμός του μηχανήματος επιτρέπεται σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.
- ▶ Μην επιτρέπετε το χειρισμό του πομπού από οποιοδήποτε άτομο το οποίο δεν είναι εξοικειωμένο με το μηχάνημα, τη λειτουργία του και τις οδηγίες ασφαλείας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πομπού

Εάν ο χειριστής δεν είναι πλήρως εξοικειωμένος με το εγχειρίδιο και το σύστημα ελέγχου κατά το χειρισμό του μηχανήματος, ενδέχεται να προκληθούν ξαφνικές και μη αναμενόμενες κινήσεις του μηχανήματος οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

- ▶ Απαιτείται πάντα προσεκτική μελέτη του παρόντος εγχειριδίου, πριν από το χειρισμό του μηχανήματος.
- ▶ Ο χειρισμός του μηχανήματος επιτρέπεται μόνον από εκπαιδευμένο προσωπικό το οποίο είναι πλήρως εξοικειωμένο με το σύστημα ελέγχου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κατά το χειρισμό του μηχανήματος, ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο. Μην κάθεστε και μην στέκεστε ποτέ πάνω στο μηχάνημα κατά τη λειτουργία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Απαγορεύεται η λειτουργία του μηχανήματος σε απόσταση μεγαλύτερη από 20 μέτρα (22 yards). Απαιτείται πάντα υψηλός βαθμός εποπτείας του χώρου εργασίας και του μηχανήματος.

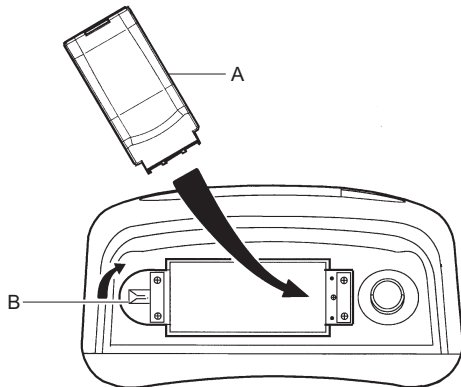
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Να αναφέρετε πάντα τον αριθμό σειράς, όταν κάνετε ερωτήσεις για τον εξοπλισμό ελέγχου.

Πομπός

Απαιτείται σύζευξη πομπού και δέκτη. Εάν χρησιμοποιηθεί άλλος πομπός, απαιτείται σύζευξη του με το δέκτη. Βλ. ενότητα «Λειτουργία σύζευξης» για περαιτέρω πληροφορίες. Η κωδικοποίηση πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

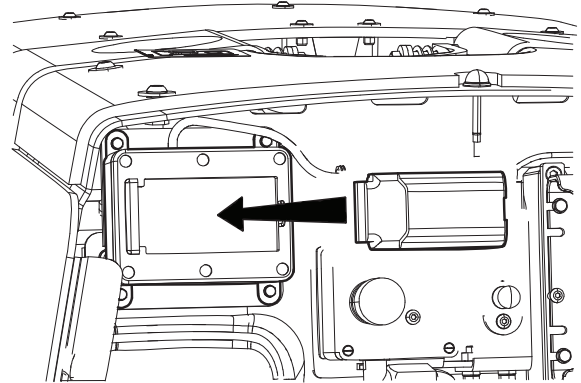
Η εμβέλεια είναι τουλάχιστον 30 μέτρα (33 γιάρδες), ανάλογα με τη διαμόρφωση του περιβάλλοντος και τυχόν ύπαρξη παρεμβολών ραδιοσυχνότητας.

- ♦ Παρέχονται δύο μπαταρίες 1500 mAh NiMH, κατά την παράδοση του μηχανήματος. Η επιπλέον μπαταρία είναι δυνατό να φορτίζεται στο φορτιστή μπαταρίας, κατά τη λειτουργία.
- ♦ Τοποθετήστε τη μπαταρία (A) στον πομπό και γυρίστε την ασφάλεια (B) στη θέση ασφάλισης. Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, γυρίστε την ασφάλεια (B) στον πομπό, στη θέση απασφάλισης.



- ♦ Ο χρόνος λειτουργίας για μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία είναι 15 ώρες περίπου. Ο πομπός διαθέτει μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία LED, η οποία ανάβει για 10 δευτερόλεπτα όταν απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας. Στη συγκεκριμένη λειτουργία, επιτρέπεται η χρήση της μπαταρίας για 15 λεπτά ακόμη. Αλλάξτε μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή και οι επιφάνειες των επαφών είναι καθαρές.

- ♦ Η επιπλέον μπαταρία είναι δυνατό να φορτίζεται στο φορτιστή μπαταρίας πομπού πάνω στο μηχανήμα κατά τη λειτουργία. Ο φορτιστής μπαταρίας είναι τοποθετημένος στο μπροστινό μέρος του κιβωτίου ηλεκτρολογικών, κάτω από την πίσω θυρίδα σέρβις. Πριν φορτίσετε τη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των επαφών στο φορτιστή μπαταρίας και στην ίδια τη μπαταρία είναι καθαρές και στεγνές.



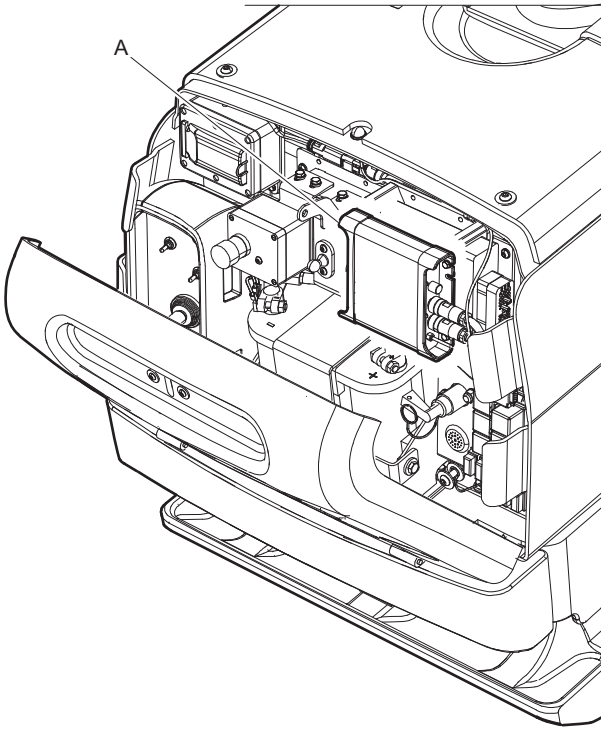
- ♦ Η ραδιοεπικοινωνία διακόπτεται, όταν αφαιρεθεί η μπαταρία από τον πομπό.
- ♦ Ο πομπός μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τη μπαταρία, εάν συνδεθεί στο μηχανήμα με το παρεχόμενο καλώδιο.
- ♦ Όταν ο πομπός δεν χρησιμοποιείται, απαιτείται φόρτιση συντήρησης της μπαταρίας κάθε τέσσερις εβδομάδες. Εάν ο πομπός πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητος για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη μπαταρία.

Ενδείξεις πομπού μέσω λυχνιών LED

Ένδειξη	Κατάσταση
Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα.	Δεν υπάρχει σύνδεση.
Η πράσινη και κόκκινη λυχνία αναβοσβήνουν.	Ο μοχλός χειριστηρίου δεν είναι στην κεντρική θέση κατά την εκκίνηση.
Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει αργά.	Συνδέθηκε.
Κίτρινη λυχνία.	Η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή.
Η κίτρινη λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη για 10 δευτερόλεπτα.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.
Η κόκκινη λυχνία παραμένει αναμμένη για 10 δευτερόλεπτα.	Εσωτερική βλάβη πομπού.
Η πράσινη και η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνουν.	Σε λειτουργία σύζευξης.
Η πράσινη λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.	Η σύζευξη ολοκληρώθηκε.

Δέκτης

Ο δέκτης (A) είναι τοποθετημένος κάτω από το πίσω κάλυμμα προστασίας σέρβις.



Για ένδειξη ραδιοεπικοινωνίας ή γενικού τύπου, χρησιμοποιείται ένα LED με την ονομασία RX.

Ένδειξη στο RX	Κατάσταση
Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα.	Δεν υπάρχει σύνδεση.
Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει αργά.	Ο δέκτης είναι συνδεδεμένος. Το ρελέ ασφαλείας (RCSS) είναι ON.
Η πράσινη λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.	Ο δέκτης είναι συνδεδεμένος. Το ρελέ ασφαλείας (RCSS) είναι OFF.
Κίτρινη λυχνία σταθερά αναμμένη	Χρονικό όριο 50%
Η κόκκινη λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.	Εσωτερική βλάβη, RX (δέκτης).
Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα.	Εσωτερική βλάβη, TX (πομπός).

Λειτουργία σύζευξης

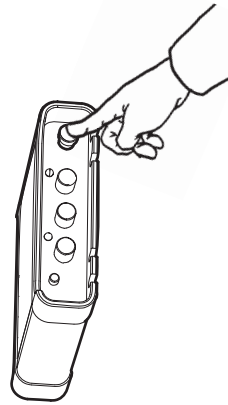
Ο δέκτης και ο πομπός διαθέτουν λειτουργία σύζευξη, ώστε να είναι δυνατή η σύζευξη του πομπού με το δέκτη. Ο δέκτης απομνημονεύει το αναγνωριστικό (ID) του πομπού. Επειδή το Bluetooth χρησιμοποιείται για επικοινωνία, επιτυγχάνεται σύζευξη του πελάτη Bluetooth στον πομπό με το διακομιστή Bluetooth στο δέκτη.

Ο δέκτης παρέχει ενδείξεις, ορατές από έξω, ώστε να γίνεται αντιληπτό ότι ο δέκτης βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης και ότι η σύζευξη του πομπού με το δέκτη ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Η σύζευξη ολοκληρώνεται εντός χρονικού διαστήματος έως και 30 δευτερόλεπτα. Ο χρόνος αναζήτησης περιορίζεται σε 30 δευτερόλεπτα.

Πώς θα ορίσετε το δέκτη σε λειτουργία σύζευξης:

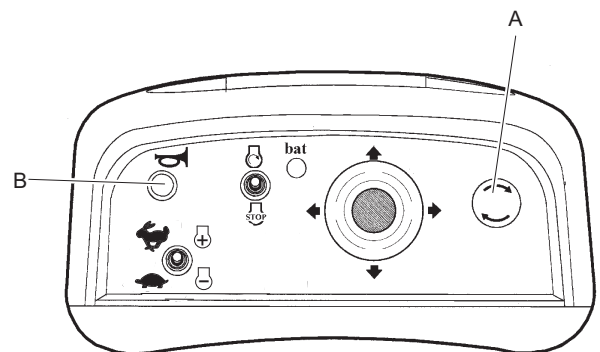
1. Εισάγετε και γυρίστε τον αποζεύκτη μπαταρίας στη θέση ασφάλισης.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία σύζευξης, πιέζοντας το μαύρο κουμπί πάνω στο δέκτη.



Συμβάν	Ένδειξη δέκτη σε RX
Σε λειτουργία σύζευξης	Πράσινο και κίτρινο 50/50 ms.
Συζεύχθηκε	Σταθερό πράσινο.

Πώς θα ορίσετε τον πομπό σε λειτουργία σύζευξης:

3. Μετακινήστε και κρατήστε το μοχλό χειριστήριου μακριά από την κεντρική θέση.
4. Θέστε τον πομπό σε λειτουργία ελευθερώνοντας το κουμπί εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας (A).
5. Πιέστε το κουμπί κόρντας (B) για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Η σύζευξη υποδεικνύεται στο LED και στην οθόνη.



6. Ελευθερώστε το μοχλό χειριστηρίου.

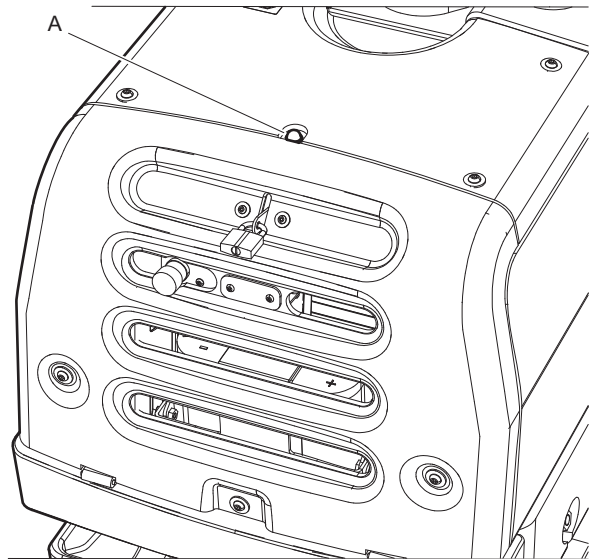
Συμβάν	Ένδειξη LED πομπού
Σε λειτουργία σύζευξης	Πράσινο και κίτρινο 50/50 ms.
Συζεύχθηκε	Σταθερό πράσινο.

Μόλις επιτευχθεί σύζευξη, εκκινήστε εκ νέου τον πομπό. Εκκινήστε εκ νέου το δέκτη πιέζοντας το κουμπί εκκίνησης.

Συμβάν	Πληροφορίες οθόνης πομπού
Σύζευξη	
Σύζευξη	Πληροφορίες σύζευξης Γίνεται σύζευξη RX-TX...
Σύζευξη, ετοιμότητα	Πληροφορίες σύζευξης Σύζευξη RX-TX- Σύνδεση OK Σύζευξη, ετοιμότητα! Επανεκκίνηση συστήματος
BlueTooth	
BlueTooth, συνδεδεμένο	Πληροφορίες σύζευξης Σύζευξη RX-TX- Σύνδεση OK
Σφάλμα BlueTooth	Πληροφορίες σύζευξης Σύζευξη RX-TX- Σύνδεση, ΣΦΑΛΜΑ Σύζευξη, απέτυχε! Επανεκκίνηση συστήματος
Χρονικό όριο σύνδεσης	
Σύζευξη, απέτυχε	Πληροφορίες σύζευξης Γίνεται σύζευξη RX-TX... Σύζευξη, απέτυχε! Επανεκκίνηση συστήματος
Σύζευξη, απέτυχε	Πληροφορίες σύζευξης Σύζευξη RX-TX- Σύνδεση OK Σύζευξη, απέτυχε! Επανεκκίνηση συστήματος

Κεραία

Η κεραία (A) είναι τοποθετημένη πάνω στο μηχάνημα, πίσω από το πίσω κάλυμμα προστασίας σέρβις.

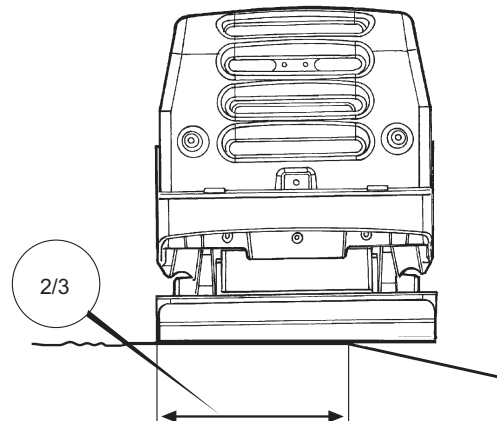


Λειτουργία κοντά σε άκρα

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ανατροπής

Κατά τη λειτουργία κατά μήκος άκρων, τα 2/3 τουλάχιστον του μηχανήματος πρέπει να βρίσκονται πάνω σε επιφάνεια με πλήρη φέρουσα αντοχή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ανατροπής του μηχανήματος.

- ▶ Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος, ανασηκώστε και επαναφέρετέ το πίσω σε επιφάνεια με πλήρη φέρουσα αντοχή.



Λειτουργία σε κατωφέρειες

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι κατωφέρειας

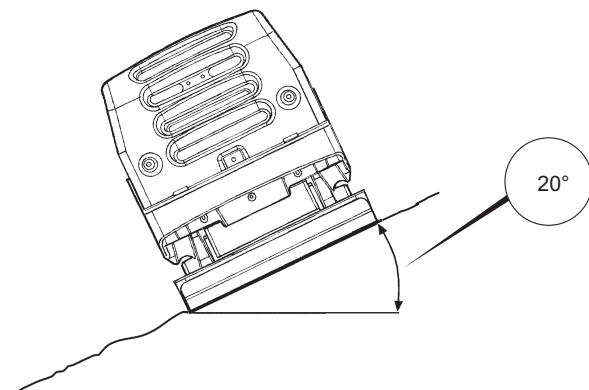
Στη διάρκεια της λειτουργίας, ασφαλίστε το μηχάνημα ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο πτώσης του εάν τοποθετηθεί σε κεκλιμένο έδαφος. Μια πτώση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρότατα ατυχήματα και σοβαρό τραυματισμό.

- ▶ Να φροντίζετε πάντα ώστε όλο το προσωπικό στην περιοχή εργασίας να βρίσκεται σε σημείο της κατωφέρειας υψηλότερο από εκείνο του μηχανήματος.
- ▶ Όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε κατωφέρεια, η κίνηση θα πρέπει να είναι πάντα ευθεία προς τα άνω ή προς τα κάτω.
- ▶ Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη συνιστώμενη γωνία κατωφέρειας, στη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος. Να τηρείτε τις συστάσεις.

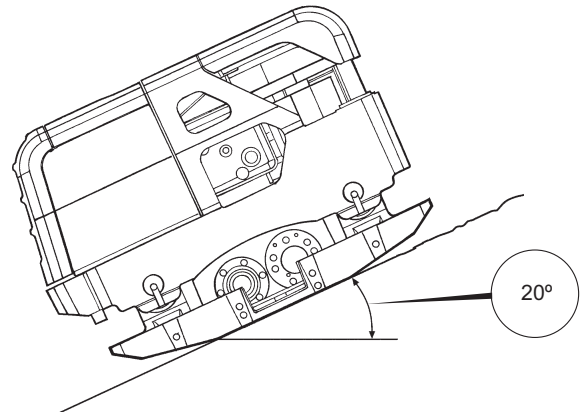
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Να θυμάστε ότι το ασταθές έδαφος, η ενεργοποιημένη λειτουργία κραδασμών και η ταχύτητα οδήγησης μπορούν όλα να προκαλέσουν ανατροπή του μηχανήματος ακόμη και σε κατωφέρεια μικρότερης κλίσης από αυτήν που καθορίζεται στο παρόν.

Λειτουργία σε κατωφέρειες

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι ασφαλής. Τυχόν υγρό και χαλαρό έδαφος μειώνει τη δυνατότητα διενέργειας ελιγμών, ιδιαίτερα σε έδαφος με κλίση. Να δίνετε πάντα εξαιρετική προσοχή σε κεκλιμένο και ανώμαλο έδαφος.
- ◆ Μην εργάζεστε ποτέ σε κατωφέρειες που υπερβαίνουν τις δυνατότητες του μηχανήματος. Η μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση του μηχανήματος κατά τη λειτουργία είναι 20° (ανάλογα με την κατάσταση του εδάφους).



- ◆ Η γωνία κλίσης μετράται σε σκληρή οριζόντια επιφάνεια όταν το μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο. Με τη λειτουργία κραδασμών απενεργοποιημένη και όλα τα ρεζερβουάρ πλήρη.



Εκκίνηση και διακοπή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος λόγω ξαφνικής μετατόπισης του μηχανήματος

Στη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης, όταν συνδέεται το υδραυλικό σύστημα, το μηχάνημα ενδέχεται να κινηθεί σε οποιαδήποτε κατεύθυνση. Σε περίπτωση κίνησης του μηχανήματος, η κίνηση ενδέχεται να είναι ξαφνική και να προκαλέσει τραυματισμούς.

- ▶ Να κρατάτε τα πόδια σας μακριά από το μηχάνημα.
- ▶ Να είστε συγκεντρωμένοι και να προσέχετε αυτό που κάνετε.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Να φροντίζετε πάντα για την ασφαλή φύλαξη του πομπού, ώστε να αποτραπεί τυχόν μη εξουσιοδοτημένη εκκίνηση του μηχανήματος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οποιαδήποτε χρήση αερίου εκκίνησης ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της ζωής του κινητήρα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αέριο εκκίνησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Στη διάρκεια της λειτουργίας ενδέχεται να παρουσιαστούν διαρροές λαδιού και χαλαρότητα των κοχλιωμένων συνδέσμων, πράγμα το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σε περίπτωση που ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα πριν επιχειρήσετε να τον θέσετε σε λειτουργία εκ νέου. Εάν χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα της μίζας για πάνω από 20 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται καθυστέρηση 8 δευτερολέπτων.

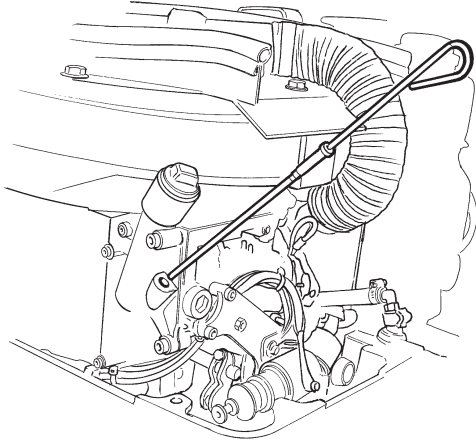
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εάν το σύμβολο φόρτισης και το σύμβολο πίεσης λαδιού δεν σβήνουν, απαιτείται διακοπή της λειτουργίας του μηχανήματος. Ο εντοπισμός βλαβών και η επισκευή πρέπει να

εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις, πριν από την εκ νέου εκκίνηση του μηχανήματος.

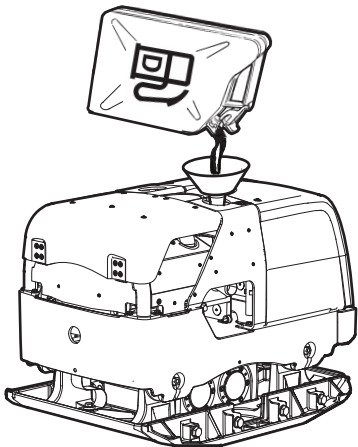
Πριν από την εκκίνηση, Hatz

Ακολουθήστε τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας που παρέχονται με το μηχάνημα κατά την παράδοση. Σας συνιστούμε να μελετήσετε το εγχειρίδιο του κινητήρα, που παρέχεται με το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν διενεργηθεί οι διαδικασίες συντήρησης.

1. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.



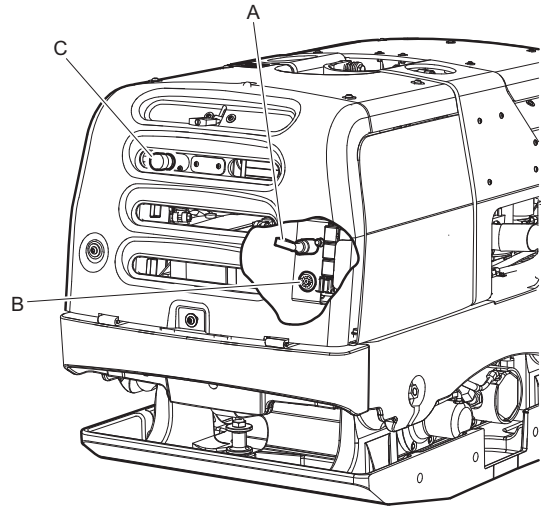
2. Πληρώστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με καύσιμο.



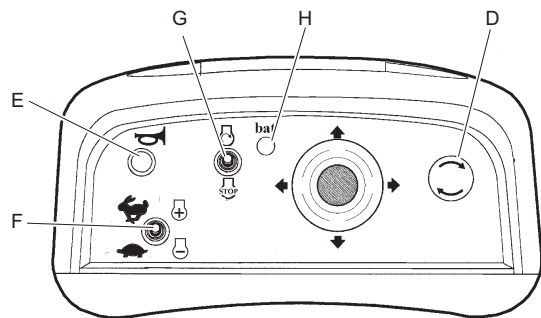
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια λειτουργούν κανονικά.
4. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή λαδιού και ότι όλοι οι κοχλιωτοί σύνδεσμοι είναι σφιγμένοι.

Εκκίνηση κινητήρα, Hatz

1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα προστασίας και πάρτε τον πομπό. Εισάγετε και γυρίστε τον αποζεύκτη μπαταρίας (A) στη θέση ασφάλισης. Ο βομβητής (B) αρχίζει να ηχεί, μόλις ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος. Ο βομβητής σταματά να ηχεί, μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία.



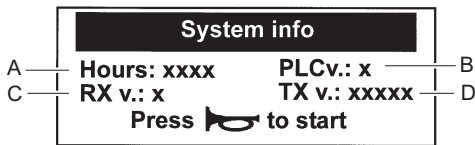
2. Κλείστε το κάλυμμα προστασίας και τραβήξτε έξω το κουμπί έκτακτης ανάγκης (C) στο μηχάνημα.
3. Ελευθερώστε το κουμπί ON/OFF (D), πάνω στον πομπό. Η πράσινη λυχνία LED (H) αναβοσβήνει αργά κατά τη φυσιολογική λειτουργία.



4. Πιέστε το κουμπί κόρνας (E) για να επιτευχθεί σύζευξη μεταξύ πομπού και δέκτη.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη ταχύτητας κινητήρα (F) στην ένδειξη Χαμηλό.
6. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία με το διακόπτη μοχλού δύο θέσεων (G) και ελευθερώστε τον μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία.
7. Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας. Η κίτρινη λυχνία LED (H) υποδεικνύει ότι η φόρτιση της μπαταρίας του πομπού είναι χαμηλή. Να έχετε πάντα διαθέσιμη μια επιπλέον πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Πληροφορίες συστήματος

Μόλις ενεργοποιηθεί ο πομπός, στην οθόνη εμφανίζονται τα εξής δεδομένα:

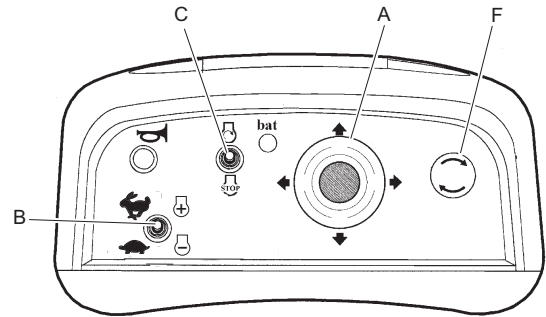


- A. Ώρες λειτουργίας κινητήρα.
- B. Έκδοση λογισμικού για το ECU (Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου) του μηχανήματος.
- C. Έκδοση λογισμικού για το δέκτη ραδιοεπικοινωνίας.
- D. Έκδοση λογισμικού για τον πομπό ραδιοεπικοινωνίας.

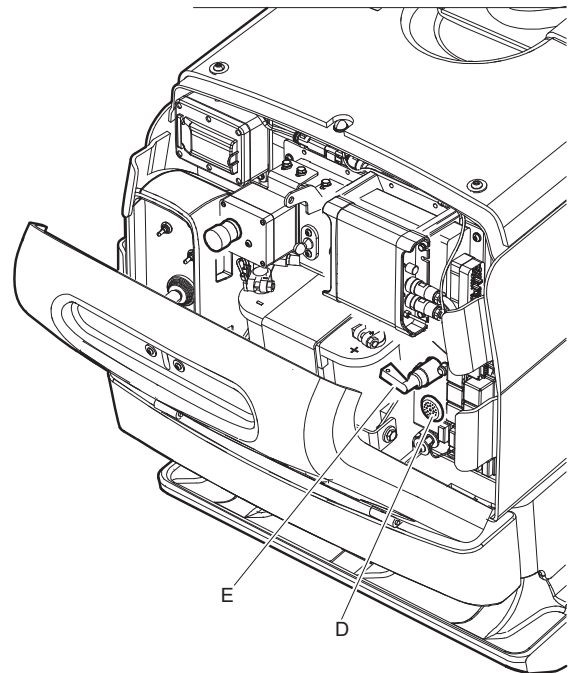
Σύμβολο	Περιγραφή
	Επιτεύχθηκε επαφή ραδιοεπικοινωνίας μεταξύ πομπού και δέκτη.
	Συναγερμός, φόρτιση.
	Συναγερμός, χαμηλή πίεση λαδιού. Ο κινητήρας θα τεθεί εκτός λειτουργίας εντός 30 δευτερολέπτων.
	Κωδικό σφαλμάτων: CA: Σφάλμα CAN. Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ δέκτη και ECU.
	Χάθηκε η επαφή ραδιοεπικοινωνίας μεταξύ πομπού και δέκτη. Ο κινητήρας θα τεθεί εκτός λειτουργίας.
	Ο πομπός έχει συνδεθεί μέσω καλωδίου ελέγχου.
	Υψηλή θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού. Ο κινητήρας θα τεθεί εκτός λειτουργίας.

Διακοπή λειτουργίας κινητήρα, Hatz

1. Διακόψτε τους κραδασμούς απενεργοποιώντας το μοχλό χειριστηρίου (A).



2. Ρυθμίστε το διακόπτη ταχύτητας (B) στη θέση Χαμηλό (εικονίδιο χελώνας).
3. Αφήστε τον κινητήρα σε λειτουργία ρελαντί για μερικά λεπτά.
4. Ωθήστε πίσω το διακόπτη εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας (C). Ο βομβητής (D) ηχεί, όταν διακοπεί η λειτουργία του κινητήρα.

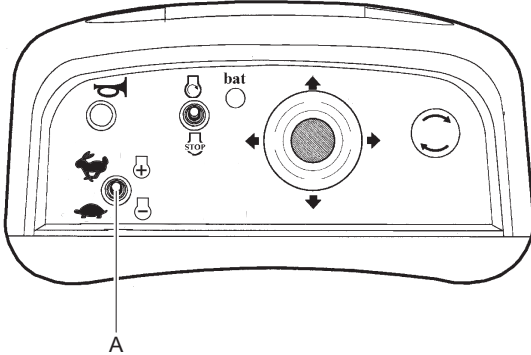


5. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα προστασίας και επαναφέρετε τον αποζεύκτη μπαταρίας (E) για να διακοπεί η λειτουργία του βομβητή.
6. Απενεργοποιήστε τον πομπό με το κουμπί ON/OFF (F), η ενδεικτική λυχνία LED σβήνει.
7. Τοποθετήστε τον πομπό στη θέση μεταφοράς του μέσα στο μηχανήμα ή φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος.

Χειρισμός

Λειτουργία

- ♦ Δώστε πλήρη ισχύ ρυθμίζοντας το διακόπτη ταχύτητας (A) στη θέση Υψηλό (εικονίδιο λαγού).



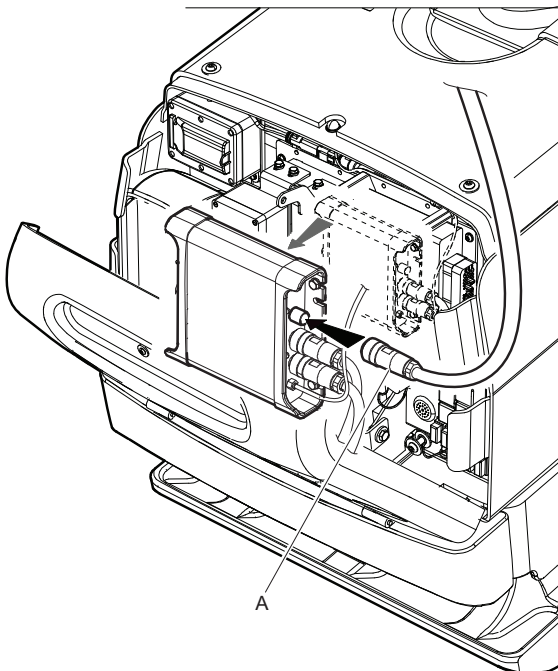
- ♦ Η εκ νέου χρήση της ρύθμισης υψηλής ταχύτητας είναι εφικτή μόνο μετά από την πάροδο διαστήματος 30 δευτερολέπτων με χαμηλή ταχύτητα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η παραγωγή δονήσεων ενεργοποιείται μόλις χρησιμοποιήσετε το μοχλό χειριστηρίου.

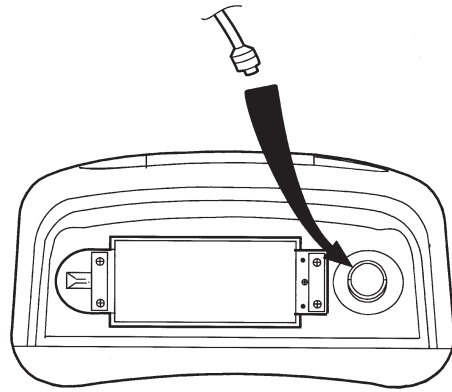
Έλεγχος μέσω καλωδίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Απαιτείται καθαρισμός του συνδετήρα πριν από τη σύνδεση του καλωδίου. Οι κατεστραμμένοι συνδετήρες πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Ο χειρισμός του μηχανήματος επιτυγχάνεται, επίσης, μέσω ελέγχου με καλώδιο.

- ♦ Συνδέστε το καλώδιο (A) στο δέκτη.

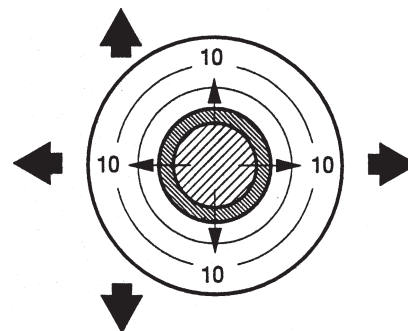


- ♦ Συνδέστε το καλώδιο στον πομπό.



- ♦ Το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση. Εφαρμόστε την ίδια διαδικασία για εκκίνηση/διακοπή λειτουργίας και χειρισμό όπως και όταν χρησιμοποιείτε τον ασύρματο έλεγχο.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε τον έλεγχο μέσω καλωδίου, δεν απαιτείται πλέον χρήση της μπαταρίας. Ο πομπός τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω του καλωδίου.

Έλεγχος



- ♦ **Λειτουργία κίνησης πρόσω:**
Μετακινήστε το μοχλό χειριστηρίου προς τα εμπρός.
- ♦ **Λειτουργία κίνησης όπισθεν:**
Μετακινήστε το μοχλό χειριστηρίου προς τα πίσω.
- ♦ **Χειρισμός δεξιά:**
Μετακινήστε το μοχλό χειριστηρίου προς τα δεξιά.
- ♦ **Χειρισμός αριστερά:**
Μετακινήστε το μοχλό χειριστηρίου προς τα αριστερά.
- ♦ **Διακοπή λειτουργίας μηχανήματος και δονητή:**
Ελευθερώστε το μοχλό χειριστηρίου για να διακόψετε τη λειτουργία του δονητή και το μηχάνημα θα ακινητοποιηθεί.

Όταν κάνετε διάλειμμα

- ♦ Να διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος στη διάρκεια των διαλειμμάτων.
- ♦ Σε κάθε διάλειμμα, απαιτείται η ασφαλής φύλαξη του πομπού, ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.

Στάθμευση

Να σταθμεύετε το μηχάνημα πάντα στο πιο οριζόντιο σημείο του εδάφους. Πριν το αφήσετε:

- ♦ Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και του πομπού.
- ♦ Να φροντίζετε πάντα για την ασφαλή φύλαξη του πομπού, ώστε να αποτραπεί τυχόν μη εξουσιοδοτημένη εκκίνηση του μηχανήματος.

Συντήρηση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος εγκαύματος

Κατά τη διενέργεια συντήρησης, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων από το καυτό λάδι κινητήρα.

- ▶ Να βεβαιώνετε πάντα ότι ο κινητήρας είναι κρύος, πριν από τη διενέργεια οποιωνδήποτε εργασιών συντήρησης.

Η τακτική συντήρηση είναι βασική προϋπόθεση για τη συνεχή, ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του μηχανήματος. Τηρήστε τις οδηγίες συντήρησης με προσοχή.

- ♦ Πριν αρχίσετε με τη συντήρηση του μηχανήματος, καθαρίστε το ώστε να αποφύγετε την έκθεση σε επικίνδυνες χημικές ουσίες. Βλ. ενότητα «Κίνδυνος λόγω σκόνης και αναθυμιάσεων»
- ♦ Να χρησιμοποιείτε μόνον εγκεκριμένα εξαρτήματα. Τυχόν ζημιά ή δυσλειτουργία οφειλόμενη στη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση ή την ευθύνη για το προϊόν.
- ♦ Όταν καθαρίζετε μηχανικά εξαρτήματα με διαλυτικό, να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφάλειας και να φροντίζετε ώστε ότι ο αερισμός να είναι επαρκής.
- ♦ Για εκτεταμένες εργασίες σέρβις του μηχανήματος, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- ♦ Μετά από κάθε εργασία σέρβις, να ελέγχετε εάν το επίπεδο κραδασμών του μηχανήματος είναι φυσιολογικό. Εάν όχι, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Μπαταρία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή ταχείας φόρτισης, όταν πρόκειται να φορτίσετε τη μπαταρία. Ενδέχεται να μειωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όταν πρόκειται να διενεργήσετε ηλεκτροσυγκόλληση πάνω στο μηχάνημα, απαιτείται αποσύνδεση των ακροδεκτών του θετικού και του αρνητικού πόλου της μπαταρίας. Μην συνδέσετε ποτέ το καλώδιο γείωσης της συσκευής ηλεκτροσυγκόλλησης στον κινητήρα ντίζελ. Αποσυνδέστε το καλώδιο από το δέκτη, πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας ηλεκτροσυγκόλλησης στο μηχάνημα.

Χαρακτηριστικά εκκίνησης

Η μπαταρία έχει σχεδιαστεί για υψηλό φορτίο (υψηλή τιμή ρεύματος σύντομης διάρκειας). Η δυναμικότητα της μπαταρίας για παροχή ισχύος μειώνεται όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή. Η δυναμικότητα καθορίζεται για 25°C (77°F) και παρουσιάζει πτώση κατά 0,8% ανά °C (2°F). Η δυναμικότητα δεν μηδενίζεται απολύτως, όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλή. Η μπαταρία ανακτά πλήρη ισχύ, όταν η θερμοκρασία αυξηθεί ξανά.

Φόρτιση μπαταρίας

Χρησιμοποιήστε ένα φορτιστή μπαταρίας ρυθμιζόμενης τάσης (σταθεροποιημένη τάση). Συνιστάται η χρήση φορτιστή δύο βαθμίδων με διακόπτη και σταθεροποιημένη τάση. Ένας φορτιστής δύο βαθμίδων μειώνει αυτόματα την τάση φόρτισης (14,4 V) σε φόρτιση συντήρησης (13,3 V) όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Φύλαξη μπαταρίας και φόρτιση συντήρησης

Μην αφήνετε ποτέ ένα μηχάνημα με εκφορτισμένη μπαταρία. Μια εκφορτισμένη μπαταρία παγώνει σε θερμοκρασία -7°C (19°F) περίπου. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία παγώνει σε θερμοκρασία -67°C (-89°F). Μια μπαταρία που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν από τη φύλαξή της.

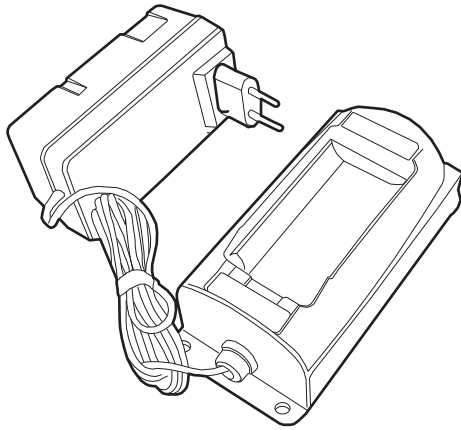
Συνήθως δεν απαιτείται φόρτιση συντήρησης για χρονικό διάστημα από 6 έως 8 μήνες. Εάν μια μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν από τη χρήση. Συνιστάται φόρτιση συντήρησης μία ή δύο φορές στη διάρκεια της σεζόν (ιδιαίτερα το χειμώνα).

Επιτραπέζιος φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Έκρηξη

Εάν η φόρτιση της μπαταρίας διενεργείται σε υγρό δωμάτιο με υψηλή θερμοκρασία, ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.

- ▶ Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνο σε στεγνό δωμάτιο και στο εύρος θερμοκρασίας $-25-70^{\circ}\text{C}$ ($-13-158^{\circ}\text{F}$).



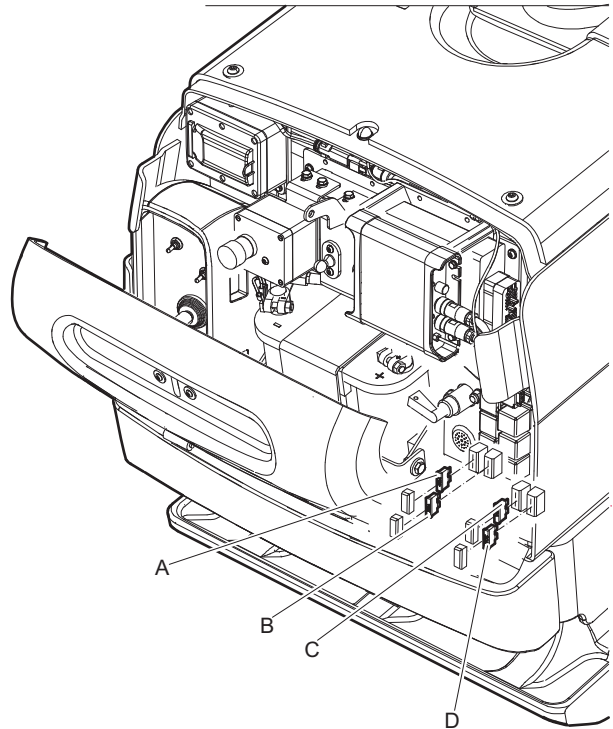
- ◆ Ο επιτραπέζιος φορτιστής λειτουργεί στο εύρος τάσης 100-240 V.
- ◆ Ο επιτραπέζιος φορτιστής συνοδεύεται από ένα μετασχηματιστή, ο οποίος εφαρμόζει στις περισσότερες υποδοχές.

Όταν η κίτρινη ενδεικτική λυχνία είναι σταθερά αναμμένη, ο φορτιστής είναι έτοιμος για φόρτιση. Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή. Ο φορτιστής επαληθεύει τον τύπο της μπαταρίας, εντός 10 δευτερολέπτων. Μόλις γίνει αποδεκτός ο τύπος της μπαταρίας, αρχίζει η φόρτιση. Η πλήρης φόρτιση ολοκληρώνεται σε 2,5 ώρες, όταν η θερμοκρασία είναι φυσιολογική. Η μπαταρία δεν υφίσταται ζημία εάν παραμείνει στο φορτιστή, αφού έχει φορτιστεί πλήρως.

Μόλις αφαιρέσετε τη μπαταρία από το φορτιστή, περιμένετε μέχρι να ανάψει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία LED πριν τοποθετήσετε μια άλλη μπαταρία για φόρτιση.

Ενδείκτης LED	Κατάσταση μπαταρίας
Κίτρινο	Επαλήθευση τύπου μπαταρίας
Πορτοκαλί	Ταχεία φόρτιση
Πράσινο με διακοπτόμενο κίτρινο που αναβοσβήνει	Μέγιστη φόρτιση
Πράσινο	Φόρτιση συντήρησης
Εναλλαγή πορτοκαλί-πράσινου	Βλάβη

Ασφάλειες



- A. Ρυθμιστής φόρτισης κύριας μπαταρίας, 40 A
- B. Κύρια ασφάλεια, 30 A
- C. Δέκτης ραδιοεπικοινωνίας + Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου (ECU), 5 A
- D. Φορτιστής μπαταρίας πομπού + Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου (ECU), 20 A

Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (κάθε ημέρα)

Πριν από την εκτέλεση τυχόν εργασιών συντήρησης, διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.

- ◆ Πριν αρχίσετε, επιθεωρήστε το μηχανήμα. Επιθεωρήστε ολόκληρο το μηχανήμα, ώστε να εντοπίσετε τυχόν διαρροές ή άλλες βλάβες.
- ◆ Ελέγξτε το έδαφος κάτω από το μηχανήμα. Οι διαρροές εντοπίζονται πιο εύκολα πάνω στο έδαφος παρά πάνω στο ίδιο το μηχανήμα.

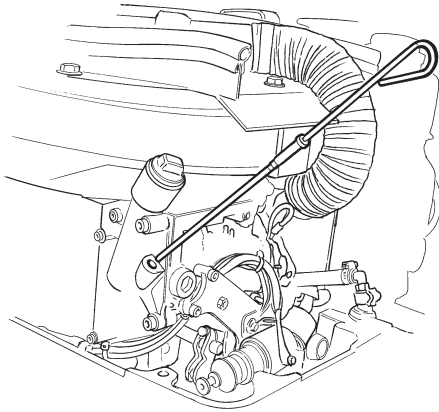
Για να διασφαλιστεί ότι το μηχανήμα παραμένει εντός των αναφερόμενων τιμών στάθμης κραδασμών, θα πρέπει να διενεργείτε τους εξής ελέγχους:

Διαδικασίες συντήρησης:

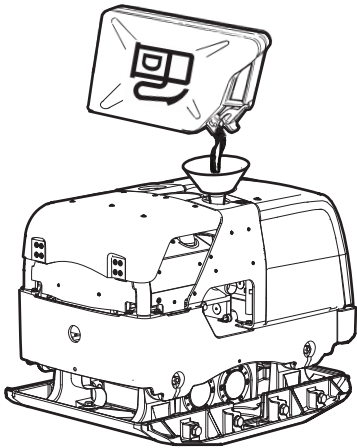
- ♦ Ελέγξτε και συμπληρώστε με λάδι κινητήρα. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ♦ Ελέγξτε και συμπληρώστε με καύσιμο.
- ♦ Ελέγξτε για διαρροές λαδιού.
- ♦ Καθαρίστε και τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο αέρα.
- ♦ Ελέγξτε το σφίξιμο όλων των παξιμαδιών και των κοχλιών.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημία, αντικαταστήστε εάν απαιτείται.
- ♦ Ελέγξτε τις λειτουργίες πομπού και δέκτη.

Έλεγχος κινητήρα, Hatz

- ♦ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με τη ράβδο ένδειξης στάθμης.

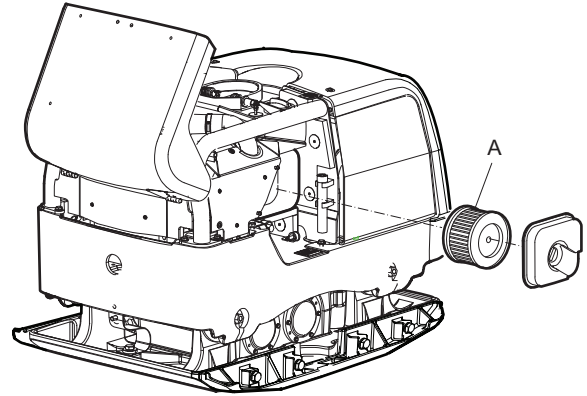


- ♦ Ελέγξτε το καύσιμο και συμπληρώστε, εάν απαιτείται.

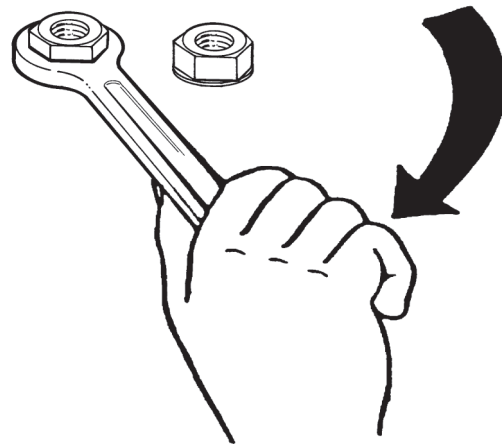


- ♦ Ελέγξτε τον κινητήρα για διαρροές λαδιού.

- ♦ Καθαρίστε και τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο αέρα (A), εάν απαιτείται.



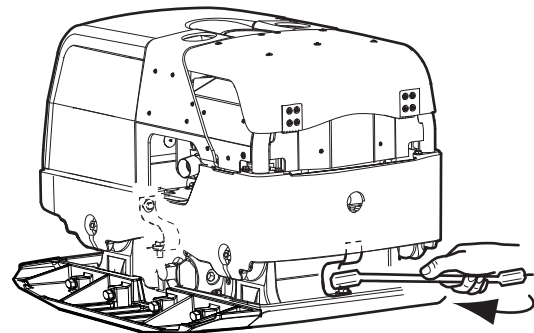
Έλεγχος κοχλιωτού συνδέσμου



Ελέγξτε και, εάν απαιτείται, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.

Έλεγχος ιμαντών ασφαλείας

- ♦ Ελέγξτε τους ιμάντες ασφαλείας στο μπροστινό και στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Αντικαταστήστε, εάν έχουν υποστεί φθορά.



- ♦ Ελέγξτε τις βίδες και τα παξιμάδια στους ιμάντες ασφαλείας και σφίξτε ή αντικαταστήστε, εάν απαιτείται.

Καθαρισμός μηχανήματος

- ♦ Μην ψεκάζετε νερό απευθείας πάνω σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ή στον πίνακα οργάνων.
- ♦ Τοποθετήστε μια πλαστική σακούλα πάνω από την τάπα πλήρωσης καυσίμου και ασφαλίστε με μια ελαστική ταινία. (Αυτό αποτρέπει την είσοδο νερού στην οπή εξαέρωσης της τάπας πλήρωσης. Διαφορετικά, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει διαταραχές στη λειτουργία, όπως φίλτρα με έμφραξη.)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην στρέψετε ποτέ τον πίδακα νερού απευθείας προς την τάπα πλήρωσης καυσίμου. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης.

Μετά από τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας

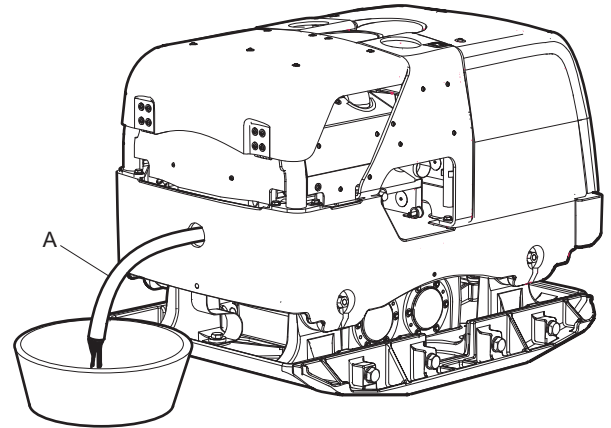
Διαδικασίες συντήρησης:

- ♦ Αλλάξτε το λάδι κινητήρα. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ♦ Καθαρίστε και τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο λαδιού. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ♦ Καθαρίστε και τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο αέρα. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ♦ Ελέγξτε και ρυθμίστε τα διάκενα των βαλβίδων του κινητήρα. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ♦ Ελέγξτε τη στάθμη υγρού στο ρεζερβουάρ υδραυλικού λαδιού.

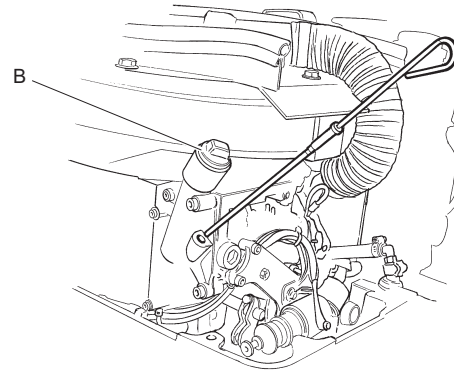
Αλλαγή λαδιού κινητήρα, Hatz

Χρησιμοποιήστε ένα δοχείο χωρητικότητας 1,8 λίτρων (2,0 qts) τουλάχιστον για να συλλέξετε το λάδι.

1. Ξεβιδώστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού και αποστραγγίστε όλο το λάδι. Χρησιμοποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (A).
2. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα αποστράγγισης και τοποθετήστε την εκ νέου.

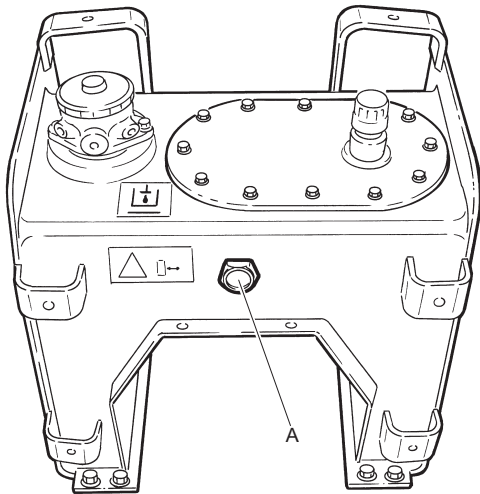


3. Πληρώστε εκ νέου με λάδι (B).



Υδραυλικό σύστημα, έλεγχος υδραυλικού λαδιού

1. Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού (A).



2. Συμπληρώστε, εάν απαιτείται.

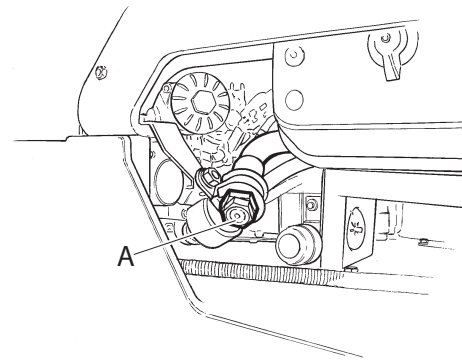
Κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Διαδικασίες συντήρησης:

- ◆ Αλλάξτε το λάδι κινητήρα. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ◆ Εκκενώστε το διαχωριστή νερού.
- ◆ Ελέγξτε και συμπληρώστε με υγρό, στο ρεζερβουάρ υδραυλικού υγρού.
- ◆ Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
- ◆ Ελέγξτε τη μπαταρία.
- ◆ Ελέγξτε τους αποσβεστήρες κραδασμών.

Εκκενώστε το διαχωριστή νερού

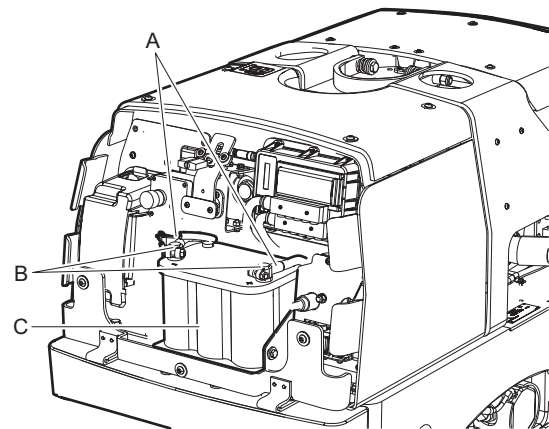
1. Ξεσφίξτε την τάπα αποστράγγισης (A).



2. Συνεχίστε την αποστράγγιση, έως ότου στη λεκάνη παραμείνει μόνον καθαρό καύσιμο.
3. Τοποθετήστε εκ νέου την τάπα αποστράγγισης (A).

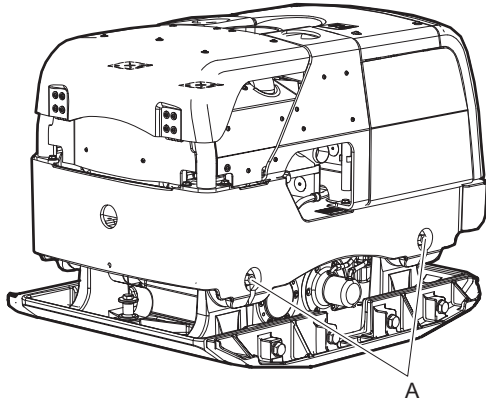
Έλεγχος μπαταρίας

1. Αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας (A).
2. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία (B) δεν έχει υποστεί ζημία.
3. Καθαρίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας (C).
4. Συνδέστε εκ νέου τα καλώδια της μπαταρίας (A).



Έλεγχος αποσβεστήρων κραδασμών

1. Ελέγξτε όλους τους αποσβεστήρες κραδασμών (A) για ρωγμές ή εάν παρουσιάζουν ίχνη καταπόνησης. Υπάρχουν δύο αποσβεστήρες κραδασμών (A) σε κάθε πλευρά του μηχανήματος.



2. Αλλάξτε τους αποσβεστήρες κραδασμών (A), εάν παρουσιάζουν ίχνη ζημίας.

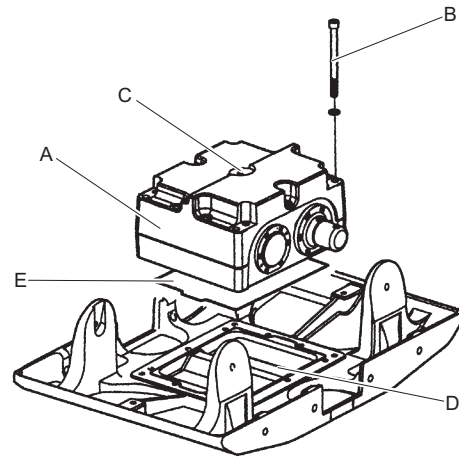
Κάθε 500 ώρες λειτουργίας (κάθε έτος)

Διαδικασίες συντήρησης:

- ◆ Αλλάξτε το λάδι έκκεντρο στοιχείου.
- ◆ Αλλάξτε το υδραυλικό υγρό και το φίλτρο.
- ◆ Ελέγξτε την αντλία ψεκασμού καυσίμου. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ◆ Ελέγξτε το ακροφύσιο ψεκασμού καυσίμου. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ◆ Ρυθμίστε το διάκενο βαλβίδας στις βαλβίδες εισαγωγής και εξαγωγής. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.
- ◆ Αντικαταστήστε τα ελατήρια των εμβόλων. Βλ. εγχειρίδιο κινητήρα για περαιτέρω πληροφορίες.

Αλλαγή λαδιού στο έκκεντρο στοιχείο.

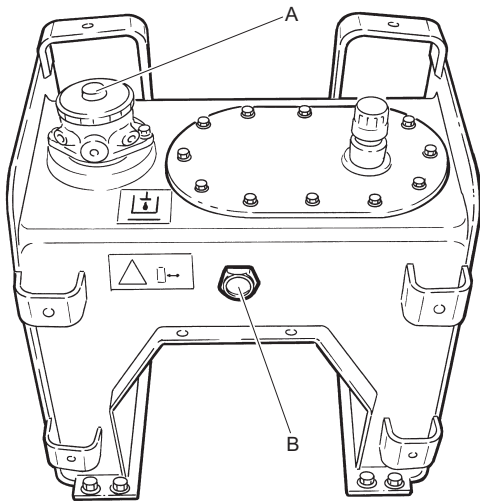
1. Για να ξεσφίξετε το έκκεντρο στοιχείο (A) ξεβιδώστε τις βίδες (B).



2. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης (C).
3. Καθαρίστε το δοχείο λαδιού (D).
4. Χρησιμοποιήστε γράσο για τη λίπανση των επιφανειών (E) μεταξύ έκκεντρο στοιχείου και κάτω πλάκας.
5. Πληρώστε εκ νέου με λάδι (C).
6. Τοποθετήστε νέο O-ring (E).
7. Σφίξτε τις βίδες (B) σταυρωτά.
8. Βιδώστε την τάπα πλήρωσης (C).

Υδραυλικό σύστημα, αλλαγή υδραυλικού λαδιού

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα προστασίας (A).



2. Ανοίξτε το φίλτρο του ρεζερβουάρ υδραυλικού υγρού και εκκενώστε χρησιμοποιώντας σιφώνιο.
3. Πληρώστε με υδραυλικό υγρό έως τη διαφανή θυρίδα ελέγχου στάθμης (B).
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο υδραυλικού υγρού και τοποθετήστε εκ νέου όλα τα καλύμματα.

Απόρριψη

Ένα μεταχειρισμένο μηχάνημα πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο και βάσει των τοπικών περιορισμών, ώστε η ανακύκλωση του μεγαλύτερου μέρους των υλικών να είναι εφικτή και οι τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον να ελαχιστοποιούνται.

Πριν απορρίψετε ένα μηχάνημα το οποίο χρησιμοποιεί καύσιμο, πρέπει να αδειάσετε και να καθαρίσετε το μηχάνημα από τα ίχνη λαδιού και καυσίμου. Η ποσότητα λαδιού και καυσίμου που θα παραμείνει, πρέπει να απορριφθεί με τρόπο που δεν θα επιβαρύνει το περιβάλλον.

Να φροντίζετε πάντα για την απόρριψη των μεταχειρισμένων φίλτρων, του λαδιού αποστράγγισης και των υπολειμμάτων καυσίμου με τρόπο που δεν θα επιβαρύνει το περιβάλλον.

Φροντίστε για την απόρριψη της μπαταρίας με ενδεδειγμένο φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, η μπαταρία περιέχει τοξικό μόλυβδο και εξαιρετικά διαβρωτικό θειικό οξύ.

Φύλαξη

- ♦ Να φροντίζετε πάντα για την εκκένωση του ρεζερβουάρ καυσίμου, πριν από τη φύλαξη του μηχανήματος.
- ♦ Καθαρίστε το μηχάνημα.
- ♦ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- ♦ Σκουπίστε τυχόν ίχνη λαδιού και σκόνης που έχουν συσσωρευτεί πάνω στα ελαστικά εξαρτήματα.
- ♦ Καλύψτε το μηχάνημα και φυλάξτε το σε στεγνό και χωρίς σκόνη χώρο.

Τεχνικά δεδομένα

Δεδομένα μηχανήματος

LH 804	Hatz, ηλεκτροκίνητη εκκίνηση
Κινητήρας	
Τύπος	Hatz 1D90V
Ισχύς, kW (hp)	11,5 (15,4)
Ονομαστική ταχύτητα, r.p.m.	3.000
Απόδοση	
Ταχύτητα λειτουργίας, m/λεπτό (feet/min)	30 (98)
Μέγιστη κλίση, ° (%)	20 (36)
Δεδομένα πάκτωσης	
Συχνότητα κραδασμών, Hz (r.p.m.)	53 (3.180)
Φυγόκεντρος δύναμη, kN (lbf)	95 (21,375)
Εύρος, mm (in.)	2,5 (0,98)
Όγκος υγρών	
Ρεζερβουάρ καυσίμου, λίτρα (qts)	7,0 (7,4)
Στροφαλοθάλαμος, λίτρα (qts)	1,9 (2,0)
Υδραυλικό υγρό, λίτρα (qts)	27,0 (7,1)
Έκκεντρο στοιχείο, λίτρα (qts)	1,0 (1,1)
Κατανάλωση καυσίμου, λίτρα/ώρα (qts/h)	2,3 (2,4)
Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας, V (Ah)	12 (44)
Λιπαντικά	
Λάδι κινητήρα	Shell Rimula R4 L 15W-40
Λάδι έκκεντρο στοιχείου	Shell Rimula R4 L 15W-40
Υδραυλικό υγρό	Shell Tellus TX68
Βιοδιασπώμενο υδραυλικό υγρό	Shell naturelle HF-E46
Καύσιμο	Χρησιμοποιήστε λάδι ντίζελ το οποίο πληροί τις προδιαγραφές των προτύπων EN 590 ή DIN51601
Βάρη	
Βάρος λειτουργίας, EN500, kg (lbs)	820 (1808)

Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας

Πομπός	
Τάση λειτουργίας	Μπαταρία NiMh 1500 mAh. Ο χειρισμός του πομπού επιτυγχάνεται, επίσης, χωρίς μπαταρία μέσω καλωδίου ελέγχου.
Χρόνος λειτουργίας	Έως 15 ώρες με καινούρια μπαταρία.
Οθόνη δεδομένων	Γραφικά, ανάλυση 128 x 32.
Κατηγορία προστασίας	IP 65.
Θερμοκρασία λειτουργίας, °C (°F)	Μεταξύ -25 (-13) και +70 (+158).
Θερμοκρασία φύλαξης, °C (°F)	Μεταξύ -40 (-40) και +85 (+185).
Μπαταρία	2 x NiMh μπαταρίες, παρέχονται με το μηχάνημα.
Δέκτης	
Τάση λειτουργίας, V DC	Μεταξύ 10 και 32
Γενική κατανάλωση	100 mA, χωρίς εξωτερική φόρτιση στα 12 V DC.
Επεξεργαστής	Σχεδιασμός CPU, 2 σπιβαροί διακόπτες ασφαλείας (μέγιστο 2 A). Έχει σχεδιαστεί ώστε να πληροί το πρότυπο EN 13849-1 PL e (EN954-1, Cat 4).
Συχνότητα λειτουργίας, GHz	BlueTooth, 2,4
Ένδειξη, δέκτης	LED τριών χρωμάτων, Κόκκινο/Πράσινο/Κίτρινο.

Ένδειξη, κατάσταση CAN	LED δύο χρωμάτων, Κόκκινο/Πράσινο.
Κατηγορία προστασίας	IP 66
Θερμοκρασία λειτουργίας, °C (°F)	Μεταξύ -25 (-13) και +70 (+158).
Θερμοκρασία φύλαξης, °C (°F)	Μεταξύ -40 (-40) και +85 (+185).

Βάρη για επιλογές

	Πλάτος 150 mm (6 in.)	Πλάτος 300 mm (12 in.)
Πλάκες προέκτασης, kg (lb)	14,6 (32)	24,6 (54)

Δήλωση εκπομπών θορύβου και κραδασμών

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος **L_w** κατά EN ISO 3744 σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Στάθμη ηχητικής πίεσης **L_p** σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Η τιμή κραδασμών προσδιορίζεται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 500-4:2011. Βλ. πίνακα «Δεδομένα θορύβου και κραδασμών» για τιμές, κ.λ.π.

Αυτές οι τιμές που έχουν δηλωθεί, έχουν προκύψει από δοκιμές εργαστηριακού τύπου σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις τιμές που έχουν δηλωθεί για άλλα μηχανήματα τα οποία έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή τα πρότυπα. Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν είναι κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές μέτρησης σε διαφορετικούς χώρους εργασίας ενδέχεται να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος βλάβης για μεμονωμένο χρήστη είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, από το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το μηχάνημα, από το χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, όπως και την κατάσταση του μηχανήματος.

Εμείς, η Atlas Copco Construction Tools AB, δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για τις συνέπειες της χρήσης των δηλωμένων τιμών αντί των τιμών που αντιστοιχούν στον πραγματικό χρόνο έκθεσης, σε μια κατάσταση μεμονωμένης αξιολόγησης κινδύνου σε χώρο εργασίας τον οποίο δεν ελέγχουμε.

Το μηχάνημα αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο κραδασμών καρπού-βραχίονα, εάν δεν χρησιμοποιείται με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να ανατρέξετε σε οδηγό της ΕΕ σχετικά με την αντιμετώπιση των κραδασμών καρπού-βραχίονα στην ιστοσελίδα <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Συνιστούμε ένα πρόγραμμα παρακολούθησης υγείας για την έγκαιρη αναγνώριση των αρχικών συμπτωμάτων τα οποία ενδέχεται να σχετίζονται με την έκθεση σε κραδασμούς, ώστε να είναι δυνατή η τροποποίηση των διαδικασιών διαχείρισης και να αποτρέπονται σοβαρές αναπηρίες στο μέλλον.

Δεδομένα θορύβου και κραδασμών

Τύπος	Θόρυβος			Κραδασμοί	
	Δηλωμένες τιμές			Δηλωμένες τιμές	
	Ηχητική πίεση	Ηχητική ισχύς		Τιμές τριών αξόνων	
	EN ISO 11201	2000/14/ΕΚ		EN 500-4:2011	
	L _p στο αυτί του χειριστή	L _w εγγυημένο dB(A) rel 1 pW	L _w μέτρησης dB(A) rel 1 pW	m/s ² τιμή	επιτρεπόμενος αρ. ωρών λειτουργίας/ημέρα
LH 804	94	109	107	- (Ραδιοεπικοινωνία)	-

Αβεβαιότητες, τιμή ήχου

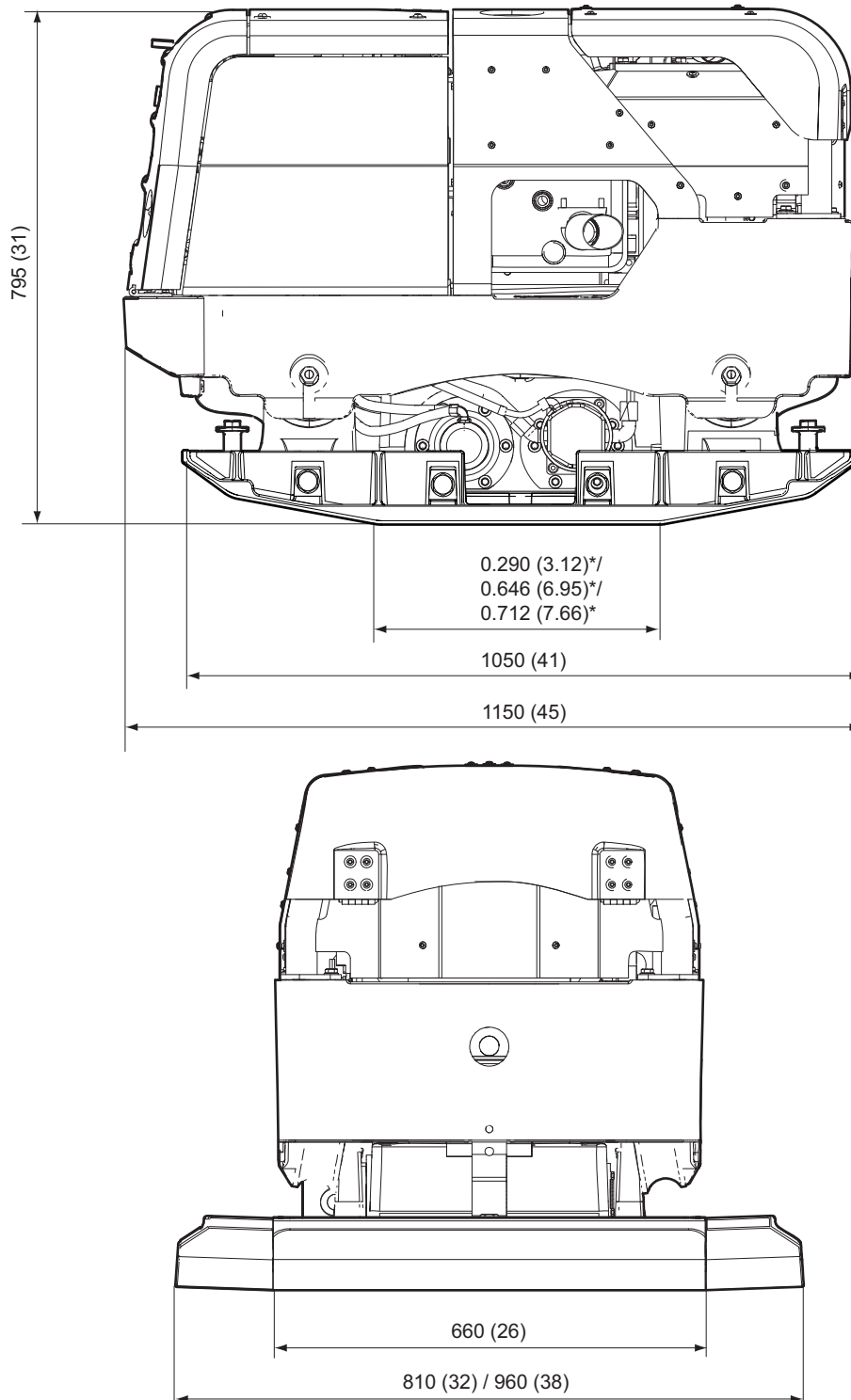
Αβεβαιότητες, τιμή ήχου		
Τύπος	K _{wa} dB(A)	K _{pa} dB(A)
LH 804	1,5-2,5	2,5-3,0

Παράγοντας αβεβαιότητας για κλίση σκύρων.

Διαστάσεις

mm (in.)

*Εμβαδόν επιφάνειας επαφής, m² (sq feet).



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ (Οδηγία 2006/42/ΕΚ της ΕΚ)

Εμείς, η Atlas Copco Construction Tools AB, δια του παρόντος δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα τα οποία αναγράφονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις προβλέψεις των Οδηγιών της ΕΚ 2006/42/ΕΚ (Οδηγία περί Μηχανημάτων) και 2000/14/ΕΚ (Οδηγία περί Θορύβου), όπως και τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναγράφονται κατωτέρω.

Πλάκα κίνησης εμπρός και όπισθεν	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος [dB(A)]	Στάθμη μέτρησης ηχητικής ισχύος [dB(A)]
LH 804	109	107

Εφαρμόστηκαν τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα:

- ◆ EN500-1:2006+A1:2009
- ◆ EN500-4:2011

Εφαρμόστηκαν τα εξής άλλα πρότυπα:

- ◆ 2000/14/EC, appendix VIII
- ◆ 2004/108/EC
- ◆ EN 13766 B, C

Διακοινωνμένο όργανο εμπλεκόμενο για οδηγία:

Lloyds Register Quality Assurance, NoBo no.0088
 Göteborgsvägen 4
 433 02 Sävedalen
 Sweden

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος τεχνικής τεκμηρίωσης:

Emil Alexandrov
 Atlas Copco Lifton EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Γενικός Διευθυντής:

Nick Evans

Κατασκευαστής:

Atlas Copco Construction Tools AB
 Box 703
 391 27 Kalmar
 Sweden

Τόπος και ημερομηνία:

Rousse, 2013-05-14

